ANTIQUITÉ TARDIVE

Antigüedad Tardía – Late Antiquity
Spätantike – Tarda Antichità

Revue internationale d'histoire et d'archéologie (IVe-VIIIe s.)
publiée par l'Association pour l'Antiquité Tardive

© BREPOLS PUBLISHERS
THIS DOCUMENT MAY BE PRINTED FOR PRIVATE USE ONLY.
IT MAY NOT BE DISTRIBUTED WITHOUT PERMISSION OF THE PUBLISHER.

La revue internationale *Antiquité Tardive* (sigle : *AnTard*)
est éditée dans les langues scientifiques usuelles par les Éditions Brepols
sous le patronage de l'« Association pour l'Antiquité Tardive »

Brepols Publishers – Begijnhof 67, B-2300 Turnhout
Tél. +32 14 44 80 35 – Fax +32 14 42 89 19 – e-mail <info@brepols.net>
Site Web : www.brepols.net

Association pour l'Antiquité Tardive : c/o Bibliothèque d'Histoire des Religions de Sorbonne Université
Maison de la Recherche – 28 rue Serpente – F-75006 Paris
– *Site Web :* https://antiquitetardive.com/. –

Envoi des contributions : F. Dugast – @mail : <fabienne.dugast@cnrs.fr>
Envoi des comptes rendus : S. Destephen – @mail : < sdesteph@parisnanterre.fr>
Envoi des ouvrages pour compte rendu **à l'Association**.

– Toute correspondance commerciale (commandes, abonnements autres
que CEux des membres de l'Association) est à adresser aux éditions Brepols –
– Ne pas envoyer manuscrits et livres pour comptes rendus à l'éditeur –

* * *

*Fondateurs de la Revue : Noël **Duval**, Professeur à l'Université Paris-Sorbonne, président († 2018) ;
Paul-Albert **Février**, Professeur à l'Université de Provence, président du Comité éditorial († 1991) ;
Jean-Charles **Picard**, Professeur à l'Université Paris-Ouest, secrétaire († 1992).

Comité éditorial (2022)

Président d'honneur : François **Baratte**
Présidente : Caroline **Michel d'Annoville**
Directeur : Hervé **Inglebert**

Comité de rédaction : Fabienne **Dugast** (Ingénieure de recherches en archéologie, Umr Orient & Méditerranée, Paris), *Secrétaire de rédaction* ; Sylvain **Destephen** (Maître de conférences HdR en histoire romaine, Université Paris-Nanterre), *Responsable des comptes rendus.*

Conseillers scientifiques : François Baratte ; Gisella **Cantino Wataghin** ; Jean-Pierre **Caillet** ; Jean-Michel **Carrié** ; Simon **Corcoran** ; Jutta **Dresken-Weiland** ; Denis **Feissel** ; Hervé **Inglebert** ; Gisela **Ripoll**.

Comité de lecture : M. Bonifay, P. Chevalier, E. Destefanis, A.S. Esmonde Cleary, B. Flusin, A. Giardina, G. Greatrex, M. Heijmans, H. Hellenkemper, P. Périn, S. Ratti, P. Reynolds, J.-M. Salamito, J.-P. Sodini, J.-M. Spieser, J. Terrier, P. Van Ossel, I. Velázquez Soriano, V. Zarini.

Conseil d'administration de l'association pour l'antiquité tardive (2022)

Présidente : Caroline **Michel d'Annoville**, Professeur d'archéologie de l'Antiquité tardive, Sorbonne Université (Paris).
Vice-présidente : Gisella **Cantino Wataghin**, Professoressa di Archeologia Cristiana e Medievale, Università del Piemonte Orientale (Vercelli).
Secrétaire : Pascale **Chevalier**, maître de conférences HDR, Université de Clermont-Ferrand.
Trésorier : Marc **Heijmans**, Directeur de recherches Cnrs, CEntre Camille Jullian (Aix-en-Provence).
Membres : J.-M. **Carrié**, Directeur d'études émérite, École des Hautes Études en Sciences Sociales, Paris ; S. **Destephen**, Maître de conférences HdR en histoire romaine, Université Paris-Nanterre ; E. **Destefanis**, Professoressa associata, Università del Piemonte Orientale, Vercelli ; J. **Dresken-Weiland**, Priv. Doz., Georg-August-Universität Göttingen ; A.S. **Esmonde Cleary**, Professor, Department of Archaeology, University of Birmingham ; H. **Hellenkemper**, Directeur honoraire, Römisch-Germanischen Museum, Köln ; H. **Inglebert**, Professeur d'histoire ancienne, Université Paris-Nanterre ; M. **Jurković**, Professeur, Université de Zagreb ; G. **Ripoll**, Catedrática de Arqueología, Universitat de Barcelona ; J. **Terrier**, Archéologue cantonal, Genève.

L'adhésion de 25 € à l'Association donne droit à un Bulletin annuel et à une réduction de 20% sur la Revue ainsi que sur les autres publications de Brepols / paiement possible pour trois années : 55 € ;
cotisation « familiale » (couple, par personne) ou étudiant : 15 €.

La souscription à la Revue n'est pas comprise dans la cotisation.
La souscription 2011 à la Revue papier est de 67 € ; avec l'édition électronique, 94 €,
payable par chèque au nom de l'Association, à adresser au trésorier.
– Ne pas envoyer d'argent, le paiement se fait à réception de la facture de Brepols –

If you pay directly in France with a foreign cheque or Eurocheque (better to avoid), add 8 € for charges.
If you pay in your country, please send the subscription to your national correspondant:
– **Canada** (33 $) : G. Greatrex, Ottawa. – **Deutschland** : J. Dresken-Weiland, Regensburg.
– **España** : G. Ripoll Lopez, Barcelona. – **Italia** : G. Cantino Wataghin, Torino.

© BREPOLS PUBLISHERS
THIS DOCUMENT MAY BE PRINTED FOR PRIVATE USE ONLY.
IT MAY NOT BE DISTRIBUTED FOR THE PROFESSIONAL USE OF THIS PAGE.

ANTIQUITÉ TARDIVE

Antigüedad Tardía – Late Antiquity
Spätantike – Tarda Antichità

Revue internationale d'histoire et d'archéologie (IVe-VIIIe s.)
publiée par l'Association pour l'Antiquité Tardive

Tome 30 - 2022

LES SASSANIDES EN CONFLIT : GÉOPOLITIQUE DE L'EMPIRE PERSE TARDO-ANTIQUE

© BREPOLS PUBLISHERS
THIS DOCUMENT MAY BE PRINTED FOR PRIVATE USE ONLY.
IT MAY NOT BE DISTRIBUTED WITHOUT THE PERMISSION OF THE PUBLISHER.
BREPOLS

PRINCIPALES ABRÉVIATIONS*

AA = *Archäologischer Anzeiger*
AA.SS. = *Acta Sanctorum*
AAAd = *Antichità altoadriatiche*
AE = *L'Anné épigraphique*
AEArq = *Archivo español de Arqueología*
AJA = *American Journal of Archaeology*
AnBoll = *Analecta Bollandiana*
ANRW = *Aufstieg und Niedergang der Römischen Welt*
AntAfr = *Antiquités africaines*
Ath. Mitt. = *Mitteilungen des deutschen archäologischen Instituts, Athenische Abteilung*
BAR = British Archaeological Reports
BCH = *Bulletin de correspondance hellénique*
BCTH = *Bulletin archéologique du Comité des Travaux historiques et scientifiques*
BÉFAR = Bibliothèque des écoles françaises d'Athènes et de Rome
BJ = *Bonner Jahrbücher des Rheinischen Landesmuseums in Bonn*
BM = *Bulletin Monumental*
BMGS = *Byzantine and Modern Greek Studies*
ByzSlav = *Byzantinoslavica*
BSNAF = *Bulletin de la Société nationale des antiquaires de France*
BSS = *Bibliotheca Sanctorum*
Byz. = *Byzantion. Revue internationale des études byzantines*
ByzZ = *Byzantinische Zeitschrift*
C&M = *Classica et Mediaevalia*
CA = *Cahiers archéologiques*
CCSG = Corpus Christianorum. Series graeca
CCSL = Corpus Christianorum. Series latina
CÉFR = Collection de l'École française de Rome
CIAC = *Congresso internazionale di Archeologia Cristiana*
CIG = *Corpus Inscriptionum Graecarum*
CIL = *Corpus Inscriptionum Latinarum*
CJ = *Codex Iustinianus*
CMGR = *Colloque de la mosaïque grecque et romaine*
CorsiRav = *Corsi di cultura sull'Arte Bizantina e Ravennate*
CPL = *Clavis patrum latinorum*
CRAI = *Comptes rendus de l'Académie des Inscriptions et Belles Lettres*
CSCO = Corpus scriptorum christianorum orientalium
CSEL = Corpus scriptorum ecclesiasticorum latinorum
CTh = *Codex Theodosianus*
CUF = Collection des Universités de France (Association Guillaume Budé)
DACL = *Dictionnaire d'Archéologie chrétienne et de Liturgie*
Dam. Mitt. = *Damaszener Mitteilungen des deutschen archäologischen Instituts*
Dessau = H. Dessau, *Inscriptiones latinae selectae*, Berlin, 1892-1916
DHGE = *Dictionnaire d'histoire et de géographie ecclésiastiques*, Paris
Dig. = *Digesta*
DOP = *Dumbarton Oaks Papers*
EAA = *Enciclopedia dell'Arte antica classica e orientale*
EAM = *Enciclopedia dell'Arte medievale*
EPRO = Études préliminaires aux religions orientales dans l'Empire romain
FIRA = *Fontes Iuris Romani Anteiustiniani*, 2e éd. Florence, 1940-1943
ICVR = *Inscriptiones christianae urbis Romae septimo saeculo antiquiores*
IG = *Inscriptiones graecae*
IGLS = *Inscriptions grecques et latines de la Syrie*
ILAlg = *Inscriptions latines de l'Algérie*
ILCV = E. Diehl, *Inscriptiones latinae christianae veteres*, Berlin / Dublin / Zurich, 1925-1967
JAChr = *Jahrbuch für Antike und Christentum*
JDAI = *Jahrbuch des deutschen archäologischen Instituts*
JÖAI = *Jahreshefte des österreichischen archäologischen Instituts*
JRA = *Journal of Roman Archaeology*
JRS = *The Journal of Roman Studies*
Kair. Mitt. = *Mitteilungen des deutschen archäologischen Instituts (Abteilung Kairo)*
LIMC = *Lexicon Iconographicum Mythologiae Classicae*
MAMA = *Monumenta Asiae Minoris Antiqua*
MÉFRA = *Mélanges de l'École française de Rome. Antiquité*
MGH AA = *Monumenta Germaniae Historica. Auctores Antiquissimi*
Monuments Piot = *Monuments et mémoires publiés par l'Académie des Inscriptions et Belles Lettres (Fondation Piot)*
ND = *Notitia Dignitatum*
Nov. Iust. = *Novellae Iustiniani*
PBSR = *Papers of the British School at Rome*
PG = Patrologiae cursus completus, series graeca
PL = Patrologiae cursus completus, series latina
PLRE = *Prosopography of the Later Roman Empire*
PO = *Patrologia orientalis*
RA = *Revue Archéologique*
RAC = *Rivista di archeologia cristiana*
RAChr = *Reallexikon für Antike und Christentum*
RbK = *Reallexikon zur byzantinischen Kunst*
RE = *Real-Encyclopädie der klassichen Altertumswissenschaft*
RÉA = *Revue des études anciennes*
RÉAug = *Revue des études augustiniennes*
RÉByz = *Revue des études byzantines*
RÉG = *Revue des études grecques*
RIC = *Roman Imperial Coinage*
RIDA = *Revue internationale des droits de l'antiquité*
Röm. Mitt. = *Mitteilungen des deutschen archäologischen Instituts, Römische Abteilung*
RömQ = *Römische Quartalschrift für christliche Altertums-kunde und für Kirchengeschichte*
SB = *Sammelbuch griechischer Urkunden aus Ägypten.*
SC = Sources chrétiennes
Settimane CISAM = *Settimane del CEntro italiano di studi sull'alto medioevo*
SHA = *Scriptores Historiae Augustae*
T&Mbyz = Travaux et mémoires du CEntre de recherches d'histoire et civilisation de Byzance (Collège de France)
ZPE = *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik*
ZRG = *Zeitschrift für Rechtsgeschichte*

* Pour les **titres moins courants**, éviter les abréviations ou donner la liste des abréviations propres à l'article.

Pour les abréviations d'usage en papyrologie, voir J. F. Oates, R. S. Bagnall, W. H. Willis, K. A. Worp, *Checklist of editions of greek and latin papyri, ostraca* and tablets, BASP Suppl. 7, Atlanta, 4e éd., 1992, continuée sur : http://scriptorium.lib.duke.edu/papyrus/texts/clist.html.

© BREPOLS PUBLISHERS
THIS DOCUMENT MAY BE PRINTED FOR PRIVATE USE ONLY
IT MAY NOT BE DISTRIBUTED, REPRODUCED OR TRANSMITTED WITHOUT PERMISSION OF THE PUBLISHER

ANTIQUITÉ TARDIVE – TOME 30

LES SASSANIDES EN CONFLIT :
GÉOPOLITIQUE DE L'EMPIRE PERSE TARDO-ANTIQUE

Éditorial (Hervé Inglebert) 9

In memoriam : Paul Veyne (1930-2022) 13

Les Sassanides en conflit : géopolitique de l'empire perse tardo-antique

Philip **Huyse**, Introduction générale : l'empire sassanide dans le monde interconnecté de l'Antiquité tardive 17
General introduction: the Sasanian empire in the interconnected world of Late Antiquity

Samra **Azarnouche**, Présentation du dossier *Les Sassanides en conflit : géopolitique de l'empire perse tardo-antique* 30

Hervé **Inglebert**, La place de l'empire sassanide dans les débats sur l'Antiquité tardive 43
What place for the Sasanian Empire in the debates about Late Antiquity?

1 – Les Sassanides et Rome : rhétorique du pouvoir –

Peter **Edwell**, *Persicus* (*Maximus*) and *Parthicus* (*Maximus*): *cognomina devictarum gentium* and Rome's wars with Persia in the third Century AD 57
Persicus (Maximus) *et* Parthicus (Maximus) *:* cognomina devictarum gentium *et les guerres entre Rome et la Perse au* III*e s. de notre ère*

Muriel **Debié**, À la cour et aux frontières : les négociations de paix civiles et ecclésiastiques entre les empires romain et sassanide 67
At the court and the borders: civic and ecclesiastical peace negociations between the Roman and the Sasanian empires

Robert **Rollinger**, Josef **Wiesehöfer**, "...who roamed over the isles of the western sea": ancient Near Eastern language of power in Late Antique discourse on empire 79
« ...qui errait dans les îles de la mer Occidentale » : le langage du pouvoir au Proche-Orient ancien dans le discours tardoantique sur l'empire

2 – Dialectique des marges et du Centre : contrôle et influence sur les frontières septentrionales –

Frantz **Grenet**, Les Sassanides en Asie Centrale 89
The Sasanian expansion in Central Asia

Eberhard W. **Sauer**, Jebrael **Nokandeh**, Hamid **Omrani Rekavandi**, Evolution of the Sasanian defences of the Gorgan Plain 103
Évolution des défenses sassanides de la plaine de Gorgan

Nuria **Olaya Montero** (edited by Agustí **Alemany)**, Sources on the northern borders of the Sasanian Empire: a survey ... 119
Aperçu des sources sur les frontières septentrionales de l'Empire sassanide

Nicolas **Preud'homme**, L'Ibérie du Caucase à l'heure sassanide 137
Caucasian Iberia under the Sasanian aegis

3 – La guerre : de la théorie à la pratique –

Touraj **Daryaee**, Ardashir the Argbed: Sasanian economic resources and finances in the third century CE 151
Ardashīr l'argbed : les ressources économiques et financières au III*e siècle*

Nikolaus **Schindel**, Sasanian coins and the military 161
Le monnayage sassanide et l'armée

Mehdi **Berriah**, Maxime **Petitjean**, La théorie militaire sassanide : regards croisés 181
Sasanian military theory: crossed views

Alberto **Bernard**, Nom, renom et revers d'un général sassanide : pour une prosopographie d'Ādurmāhān (VI*e* siècle de notre ère) 201
Name, fame and fall of a Sasanian general: a prosopographic study of Ādurmāhān (6th c. AD)

© BREPOLS PUBLISHERS
THIS DOCUMENT MAY BE PRINTED FOR PERSONAL USE ONLY

Varia

Sergio **Brillante**, Rufio Festo Avienio e Marciano di Eraclea. Metodologia e pratica della geografia in età tardo-antica fra Occidente e Oriente 217
Rufio Festo Avienio and Marciano di Eraclea. Methods and practice of geography in Late Antiquity from West to East

Guillaume **Sartor**, Défendre « l'Empire du Couchant » par « l'alliance avec les barbares ». *Foedera* et *foederati* au temps d'Aetius (425-454) : pour une relecture de la diplomatie et de la stratégie du patrice Aetius en Occident. Première partie : Les aspects diplomatiques 225
Defending "the Empire of the West" by an alliance with the Barbarians. Foedera *and* foederati *in the time of Aetius (425-454): re-reading the Patrician Aetius' diplomacy and strategy in the West. Part 1: The diplomatic aspects*

Álvaro **Ibáñez Chacón**, La epístola *De Rebus in Oriente mirabilibus*: un falso tardoantiguo 247
De rebus in Oriente mirabilibus*: a false Late Antique epistle*

Chronique & historiographie

Roland **Steinacher,** Der Stand der forschung sum Vandalisch-Alanischen Afrika nach „Il secolo dei Vandali" 261
L'état de la recherche sur l'Afrique vandalo-alaine d'après Il secolo dei Vandali

Marco **Alviz Fernández**, Propuesta metodológico-historiográfica para una investigación integral de la figura del θεῖος ἀνήρ pagano en la Antigüedad Tardía 279
Methodological and historiographical proposal for comprehensive research on the figure of the pagan θεῖος ἀνήρ *in Late Antiquity*

Bulletin critique

Archéologie et histoire de l'art de l'Antiquité tardive

T. Ó Carragáin, *Churches in the Irish Landscape AD 400-1100* (C. Gensbeitel) ; J. C. Cubas Díaz, *Das Sepulkralwesen im Rauen Kilikien am Ende der Antike* (J.-C. Balty) ; D. Bianchi, *A Shrine to Moses. A reappraisal of the Mount Nebo Monastic Complex between Byzantium and Islam* (J. Patrich) ; M. Giannoulis, M. Löx, A. Oepen (Hrsg.), Imaginum orbis**.** *Bilderwelten zwischen Spätantike und Byzanz* (B. Kiilerich) ; A. Lichtenberger, R. Raja (dir.), *Environmental Studies, Remote Sensing, and Modelling* ; A. Lichtenberger, R. Raja (dir.), *Metal Finds and Coins* (L. Blanke) ; S. Nagel, *Die figürlich gravierten Gläser der Spätantike* (E. M. Stern) ; A. Ranaldi (a cura di), *La cappella di Sant'Aquilino in San Lorenzo Maggiore a Milano* (V. Sala) ; R. Warland, *Allegorese in Byzanz. Die Weisheit Salomons und die Anfänge der biblisch-allegorischenBildkunst in Konstantinopel* (J.-P. Caillet) 287

Histoire de l'Antiquité tardive

C. Ando, M. Formisano (dir.), *The New Late Antiquity. A Gallery of Intellectual Portraits* (A. Cameron) ; K. Berthelot (dir.), *Reconsidering Roman Power. Roman, Greek, Jewish and Christian perceptions and reactions* (S. Stern) ; B. Cabouret, *La société de l'Empire romain d'Orient* IVe-VIe *siècle* (A. Laniado) ; B. Caseau Chevallier, E. Neri (dir.), *Rituels religieux et sensorialité (Antiquité et Moyen Âge) : parcours de recherche* (G. Frank) ; M. Kruse, *The Politics of Roman Memory. From the Fall of the Western Empire to the Age of Justinian* (U. Roberto) ; F. K. Maier, *Palastrevolution. Der Weg zum hauptstädtischen Kaisertum im Römischen Reich des vierten Jahrhunderts* (S. Destephen) ; M. Moser, *Emperor and Senators in the Reign of Constantius II. Maintaining Imperial Rule Between Rome and Constantinople in the Fourth century AD* (S. Destephen) ; G. Pfund, *Von Picus bis Licinius. Historischer Kommentar zu den* Chronica urbis Romae *im Chronographen von 354* (B. Bleckmann) ; T. Raum, *Szenen eines Überlebenskampfes. Akteure und Handlungsspielräume im Imperium Romanum 610-630* (S. Destephen) ; F. Reduzzi Merola, *Lo schiavo a Roma. Strumento di lavoro e persona* (P. Jaillette) ; D. Vera, *Fisco, annona, mercato. Studi sul tardo impero romano* (C. Raynaud) ; C. Whately, *Procopius on Soldiers and Military Institutions in the Sixth-Century Roman Empire* (M. Emion) ; R. Wiśniewski, *Christian Divination in Late Antiquity* (J. N. Bremmer) 303

Régions

F. Bigi, I. Tantillo (dir.), *Senatori romani del Pretorio di Gortina. Le statue di Asclepiodotus e la politica di Graziano dopo Adrianopoli* (M. Kovacs) ; B. Fort, A. Hostein, S. Janniard, M. Kasprzyk (dir.), *La présence de l'Etat dans l'Est de la Gaule durant l'Antiquité tardive (250-450 ap. J.-C.)* (S. Esmonde Cleary) ; J.-L. Fournet, *The Rise of Coptic: Egyptian versus Greek in Late Antiquity* (A. Papaconstantinou) ; N. Hächler, B. Näf, P.-A. Schwarz, *Mauern gegen Migration? Spätrömische Strategie, der Hochrhein-Limes und die Fortifikationen der Provinz Maxima Sequanorum* (A. Bayard) ; Y. Le Bohec, *L'armée romaine d'Afrique sous le Bas-Empire* (M.-A. Nsiri) ; B. Näf, C. Kraemer, *Eremit im frühen Mittelalter. Amatus von Grenoble, Saint Maurice d'Agaune, Luxeuil und Remiremont (ca. 570 - ca. 629)* (L. Ripart) ; L. Ripart, *Les déserts de l'Occident. Genèse des lieux monastiques dans le sud-est de la Gaule (fin* IVe*-milieu* VIe *siècle)* (A. Rauwel) ; M. R. Salzman, *The Falls of Rome. Crises, Resilience, and Resurgence in Late Antiquity* (F. Oppedisano) 333

Philologie et sources

B. Bleckmann, *Die letzte Generation der griechischen Geschichtsschreiber* (L. Mecella) ; D. Feissel, *Études d'épigraphie et d'histoire des premiers siècles de Byzance* (S. Mitchell) ; F. Garambois-Vasquez, Natura delectat. Ars et Natura *dans la*

© BREPOLS PUBLISHERS
THIS DOCUMENT MAY BE PRINTED FOR PRIVATE USE ONLY
UNAUTHORIZED DISTRIBUTION IS STRICTLY PROHIBITED

création poétique d'Ausone (L.-N. André) ; B. Kollmann, W. Deuse, *Die Schrift des Alexander Monachus über die Kreuzauffindung* (De inventione sanctae crucis) (J. W. Drijvers) ; Macrobe, *Saturnales*, tome II : *Livres II et III*. Texte établi, traduit et commenté par B. Goldlust (D. Briquel) ; I. Van Renswoude, *The Rhetoric of Free Speech in Late Antiquity and the Early Middle Ages* (C. Tignolet) 351

Comité de rédaction de la Revue et Conseil d'administration de l'Association pour l'Antiquité tardive 2
Principales abréviations de la Revue 4
Publications reçues en 2022 361
Instructions aux auteurs 363
Recommendations to authors 364
Volumes de la Bibliothèque de l'Antiquité Tardive 365

• Couverture : *Camée en sardonyx représentant la victoire de Shapur Ier sur l'empereur romain Valérien, IIIe siècle (Paris, BnF, département des Monnaies, Médailles et Antiques, inv. 1893 ; source : https://gallica.bnf.fr/).*

© 2022 Brepols Publishers n.v., Turnhout, Belgium

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior permission of the publisher.

D/2022/0095/325
ISBN 978-2-503-60354-4
DOI 10.1484/J.AT.5.132648
Printed in the E.U. on acid-free paper

© BREPOLS PUBLISHERS
THIS DOCUMENT MAY BE PRINTED FOR PRIVATE USE ONLY.
IT MAY NOT BE REPRODUCED, COPIED OR DISTRIBUTED WITHOUT THE PRIOR PERMISSION OF THE PUBLISHER.

© BREPOLS PUBLISHERS
THIS DOCUMENT MAY BE PRINTED FOR PRIVATE USE ONLY.
IT MAY NOT BE DISTRIBUTED WITHOUT PERMISSION OF THE PUBLISHER.

ÉDITORIAL

Ce numéro de *Antiquité tardive* : revue internationale d'histoire et d'archéologie (IVe-VIIIe siècles) est le trentième. En 2002, le numéro 10 avait permis à Noël Duval de faire le bilan de l'aventure éditoriale. Le numéro 20 ne proposa pas une telle mise au point que le numéro 30 a décidé d'offrir. Le cadre formel de la revue comporte quatre rubriques – voire cinq si l'on compte, comme le faisait Noël Duval, les nécrologies qu'il désirait être « plutôt des bilans historiographiques que de simples réactions émotionnelles au décès de spécialistes amis » : le dossier thématique, les *Varia*, la partie Chronique et historiographie et le bulletin critique. Il semble que cette architecture donne satisfaction aux lecteurs, et la revue prévoit donc de conserver et de renforcer ce qui fait son originalité : son pluralisme linguistique, la prise en compte des aspects matériels (archéologie et histoire de l'art) à côté de l'apport des textes, la complémentarité entre les dossiers thématiques et la présence des autres rubriques permettant des mises au point sur les savoirs, les méthodologies et les problématiques. L'objectif reste celui d'une histoire totale de l'Antiquité tardive.

Sur le fond, on développera ici une réflexion à partir d'une comparaison avec les autres revues également consacrées à l'Antiquité tardive. La première revue sur l'Antiquité tardive, qui existe depuis 1977, fut *Koinônia*, la revue de l'Associazione di Studi Tardoantichi fondée en 1975 pour concrétiser une synthèse entre la tradition italienne du *Tardoantico* et les apports nouveaux de l'ouvrage de Peter Brown, *The World of Late Antiquity* (1971). Dans le contexte italien, il s'agissait alors d'affirmer la spécificité du *Tardoantico* face à l'*alto Medioevo* illustré par les *Settimane di Spoleto*. Les particularités de *Koinônia*, jusqu'à ce jour, sont d'analyser l'espace romain du IIe au VIIIe siècle, principalement à partir des sources textuelles littéraires et juridiques, et d'accueillir des articles essentiellement écrits en italien. Le projet de la revue *Antiquité tardive*, fondée à l'initiative de Noël Duval et de plusieurs autres collègues français et européens, était différent sur quatre points : la spatialité, puisqu'elle se proposait d'étudier le monde romain et post-romain méditerranéen et européen ; la temporalité, qui allait de Dioclétien à Charlemagne (de 285 à 814) ; les sources, l'archéologie étant autant privilégiée que les textes ; le caractère polyglotte – elle continue de publier dans cinq grandes langues européennes : allemand, anglais, espagnol, français et italien. Sa perspective combinant l'Antiquité tardive méditerranéenne et le haut Moyen Âge européen était proche des conceptions d'Aloïs Riegl. La collection *Bibliothèque de l'Antiquité tardive*, fondée en 1999, reprit les mêmes cadres, en les élargissant par des prolongements spatiaux et temporels en lien avec les christianismes du Caucase. On peut rapprocher de ce projet la revue croate *Hortus Artium Medievalium* consacrée à l'histoire de l'art européen de l'Antiquité tardive et du Moyen Âge, publiée depuis 1995. À partir de 2003, la revue – puis à partir de 2013 la collection – *Late Antique Archaeology* visa à décrire la société méditerranéenne de Dioclétien à la moitié du VIIe siècle. En 2008, le *Journal of Late Antiquity* publié par l'université John Hopkins de Baltimore s'est défini comme le lieu d'accueil d'une *Late Antiquity* dont les frontières spatiales (de l'Atlantique à l'Asie centrale) et chronologiques (les années 250-800) reprenaient celles d'une tradition anglo-saxonne apparue à la fin des années 1980 et qui avait trouvé sa forme définitive en 1999, avec la publication à Princeton de l'ouvrage *Late Antiquity. A Guide to the Postclassical World*. Les autres particularités du *Journal of Late Antiquity* étaient sa dimension strictement anglophone et son ouverture théorique aux diverses sources et langues de cette *Large & Long Late Antiquity*. Une autre revue états-unienne est

© BREPOLS PUBLISHERS
THIS DOCUMENT MAY BE PRINTED FOR PRIVATE USE ONLY.

Studies in Late Antiquity, fondée en 2017 par l'université de Californie, qui reprend une périodisation un peu différente de la précédente (150-750), mais qui l'étend à tout l'espace de l'Ancien Monde, affirmant vouloir étudier une *Global Late Antiquity*. Elle est également uniquement anglophone et présente la particularité d'être une revue en ligne. Enfin, une dernière revue à été créée en 2020, *Occidente/Oriente : rivista internazionale di studi tardoantichi*, qui définit l'Antiquité tardive par l'espace romain et post-romain depuis le IIIe siècle jusqu'à la fin du VIIe siècle, insistant donc sur la période 200-700.

Si les périodisations retenues ne diffèrent pas trop, malgré des variations d'un siècle en amont ou en aval des années 284-700 selon les cas, ces revues se distinguent en revanche explicitement par leur définition de la spatialité de l'Antiquité tardive, selon quatre propositions : l'espace romain (*Koinônion*, *Late Antique Archaeology*, *Occidente/Oriente*) ; un espace méditerranéo-européen (*Antiquité tardive* et *Hortus Artium Medievalium*) avec ses marges caucasiennes (*Bibliothèque de l'Antiquité tardive*) ; un espace romano-sassanido-omeyyade (*Journal of Late Antiquity*) ; un espace eufrasiatique – Europe, Afrique, Asie (*Studies in Late Antiquity*). On remarque que, sauf dans le cas de *Occidente/Oriente*, l'espace étudié est allé croissant de 1977 à 2017. Ceci peut témoigner d'une prise de conscience de l'importance de la spatialité ou de certaines thématiques, mais aussi de l'influence d'un esprit du temps marqué par les évolutions historiographiques contemporaines structurées depuis un demi-siècle par les modèles de la *World History* et de la *Global History*. Cette diversité des espaces géographiques et le problème de leur pertinence quand on les applique à l'Antiquité tardive posent des questions épistémologiques majeures, que l'on peut aborder de manière théorique – ce que j'espère faire plus tard – ou de manière concrète.

C'est cette dernière approche qui a été retenue dans ce numéro anniversaire, en choisissant une centralité sassanide, et je remercie très chaleureusement les responsables du dossier, Philip Huize et Samra Azarnouche, d'avoir accepté de collaborer avec nous. Il s'agit donc ici de réfléchir sur la place accordée aux Sassanides dans la revue *Antiquité tardive* (ce dont il est question dans l'éditorial), dans l'historiographie de l'Antiquité tardive (grâce aux articles introductifs du dossier) et enfin dans les réalités tardoantiques (par le biais des articles thématiques du dossier).

L'analyse des numéros précédents de la revue ainsi que celle des volumes de la Bibliothèque de l'Antiquité tardive permet de constater que, jusqu'ici, les aspects sassanides n'ont été que très peu analysés, ce qui est également le cas dans les autres revues citées plus haut. Ceci s'explique par l'héritage des fondateurs d'*Antiquité tardive*, qu'il convient de réactualiser en fonction des orientations plus récentes de la recherche. Cela ne signifie cependant pas que la revue considère comme une évidence cette présence sassanide, ni dans le périmètre scientifique d'*Antiquité tardive*, ni dans le champ de l'Antiquité tardive. Pour ce qui est de la revue, il est logique d'intégrer régulièrement à l'avenir dans les dossiers les aspects syriaques, présents aussi bien dans le monde méditerranéen que mésopotamien, et de tenter de le faire pour les aspects sassanides. Mais cela ne signifie pas que cela sera systématique ; en effet, dans le cas de certains thèmes portant sur des régions occidentales ou septentrionales, cela n'aurait pas forcément de sens : la spatialité ne doit pas devenir le lit de Procuste des thématiques ni des problématiques.

Quant à la place de l'empire sassanide dans l'Antiquité tardive, le choix de la thématique du dossier – « Les Sassanides en conflit : géopolitique de l'empire perse tardo-antique » – permet de poser le problème mais non de le supposer résolu, car l'inclusion des Sassanides dans le monde tardoantique pose deux questions essentielles : celle de l'extension spatiale de cette insertion et celle de la perspective adoptée. Il s'agit d'abord de savoir quelle partie de l'espace sassanide peut être intégrée dans l'espace tardoantique alors que plusieurs réponses sont possibles : la partie occidentale (Mésopotamie et Fars) ; la totalité de l'empire sassanide dans ses frontières réduites, de l'Euphrate à Merv ; l'empire sassanide incluant les marges orientales qu'il n'a pas continuellement contrôlées ; ou enfin un espace englobant les régions qui restèrent au-delà des frontières sassanides mais qui étaient culturellement iraniennes et qui furent ensuite conquises par les armées musulmanes (Sogdiane, Khwarezm). On doit ensuite s'interroger sur la perspective retenue, puisqu'on oppose désormais une approche « occidentaliste » de l'Antiquité tardive, liée à ses origines européennes, de Riegl à Brown, à une approche « orientaliste » de l'Antiquité tardive, défendue par les iranologues, sans que pour l'instant une synthèse ne soit réalisée. Or, sans une réponse claire à ces deux questions, il y a de la naïveté à supposer *a priori* que l'empire sassanide a sa place dans le monde de l'Antiquité tardive. En effet, il ne s'agit pas là d'un postulat, mais d'une hypothèse, certes intéressante et assurément enrichissante, mais qu'il convient de tester pour tenter de la démontrer, et non d'accepter comme une évidence. Le dossier de ce numéro 30 d'*Antiquité tardive* est un de ces tests possibles, et nous espérons que sa variété géographique et thématique contribuera aux débats.

© BREPOLS PUBLISHERS
THIS DOCUMENT MAY BE PRINTED FOR PRIVATE USE ONLY

Les *Varia* viennent compléter et équilibrer les articles du dossier car s'ils concernent également des espaces – ici mentaux – très larges, ils abordent des textes qui exposent des points de vue romains. Dans « Rufio Festo Avienio e Marciano di Eraclea », Sergio Brillante étudie les modalités d'expression en latin et en grec des savoirs géographiques et l'originalité des auteurs tardoantiques face à la tradition reçue. Dans « Défendre "l'Empire du Couchant" par "l'alliance avec les barbares". *Foedera* et *foederati* au temps d'Aetius (425-454) : pour une relecture de la diplomatie et de la stratégie du patrice Aetius en Occident », Guillaume Sartor décrit minutieusement les relations diplomatiques entre Aetius et les soldats fédérés, principalement les Huns, les Francs et les Goths, montrant combien l'adaptation aux circonstances permit au patrice de parvenir à trouver de nouveaux équilibres pour préserver l'Empire en Occident. Enfin, dans « La epístola *De rebus in Oriente mirabilibus*: un falso tardoantiguo », Álvaro Ibáñez Chacón argumente pour montrer que ce texte est vraisemblablement une production rhétorique tardoantique ensuite mutilée par la tradition manuscrite, offrant ainsi l'image d'un Orient bien différent des réalités iraniennes abordées dans le dossier.

La rubrique *Chronique et historiographie* aborde deux thèmes classiques. Dans « Der Stand der Forschung zum vandalisch-alanischen Afrika nach Umberto Robertos "Il secolo dei Vandali" », Roland Steinacher fait le point sur les Vandales et sur l'Afrique après la parution d'un ouvrage italien d'Umberto Roberto, qui vient s'ajouter à une série d'autres publications récentes ; néanmoins, les problèmes en suspens restent nombreux, car ni les textes catholiques, ni l'archéologie n'apportent d'éléments décisifs pour comprendre le point de vue des Vandales et des Alains. Dans « Propuesta metodológico-historiográfica para una investigación integral de la figura del θεῖος ἀνήρ pagano en la Antigüedad Tardía », Marco Alviz Fernández analyse l'historiographie d'un concept qui fut central dans les discussions sur la définition de l'Antiquité tardive et propose de nouvelles voies de recherche afin de pouvoir mieux appréhender ces personnages si singuliers qui cohabitèrent avec les *holy men* chrétiens.

Le bulletin critique est encore fort imposant cette année et affirme plus que jamais son caractère cosmopolite. En effet, l'ambition initiale de la revue de confier le compte rendu d'un ouvrage à un recenseur d'une autre langue ou d'une autre nationalité, abandonnée lors du bilan de 2002, a presque été réalisée grâce à Sylvain Destephen. Qu'il en soit remercié, ainsi que tous les collègues qui, par leurs contributions, participent à la qualité de la revue *Antiquité tardive*.

Enfin, dans la collection de la Bibliothèque de l'Antiquité tardive, le volume de Marc Bouiron, *Stéphane de Byzance. Les Ethniques comme source historique. L'exemple de l'Europe Occidentale*, a été publié en 2022. En 2023, viendront l'ouvrage de Gaëlle Herbert de la Portbarré-Viard, *Naissance du discours sur les édifices chrétiens dans la littérature latine occidentale d'Ambroise de Milan à Grégoire de Tours*, et les *Actes de la Journée à la mémoire de Noël Duval*, collectés par François Baratte.

Hervé Inglebert

© BREPOLS PUBLISHERS
THIS DOCUMENT MAY BE PRINTED FOR PRIVATE USE ONLY.
IT MAY NOT BE DISTRIBUTED WITHOUT PERMISSION OF THE PUBLISHER.

© BREPOLS PUBLISHERS
THIS DOCUMENT MAY BE PRINTED FOR PRIVATE USE ONLY.
IT MAY NOT BE DISTRIBUTED WITHOUT PERMISSION OF THE PUBLISHER.

IN MEMORIAM

Paul Veyne
(1930-2022)

Il n'est pas besoin ici de rappeler la carrière de Paul Veyne, entre École normale supérieure de la rue d'Ulm, agrégation de grammaire, École française de Rome, Université d'Aix-Marseille et Collège de France. De même, on peut se contenter d'évoquer rapidement les diverses facettes de ses intérêts multiples : l'étude du passé antique – l'évergétisme (*Le pain et le cirque. Sociologie historique d'un pluralisme politique*, 1976), les mythes (*Les Grecs ont-ils cru à leurs mythes. Essai sur l'imagination constituante*, 1983), la société (*La société romaine*, 2e édition, 2001) –, la littérature latine (*L'Élégie érotique romaine. L'amour, la poésie et l'Occident*, 1983 ; sa traduction de l'Énéide en 2016), la poésie contemporaine (*René Char en ses poèmes*, 1990) et l'iconographie, depuis celle de Palmyre jusqu'à l'art italien (*Mon musée imaginaire, ou les chefs-d'œuvre de la peinture italienne*, 2008), auxquels on peut ajouter la connaissance du provençal, langue de ses grands-parents, qui lui permettait de lire dans le texte les troubadours et Mistral. Dans le domaine des sciences humaines et sociales, la culture générale est un des fondements principaux de l'intelligence, et chez Veyne, l'une et l'autre étaient supérieures. De plus, il faut rappeler son immense talent pédagogique d'enseignant et de conteur-écrivain qui apportait la clarté aux historiens ou aux étudiants et l'enchantement au grand public.

Paul Veyne a principalement travaillé sur l'Antiquité classique, en privilégiant les temps hellénistiques et du Haut-Empire romain. Il a cependant traité quelques aspects des siècles ultérieurs et, dans le cadre de la revue *Antiquité tardive*, on insistera sur trois aspects de sa production. Le premier est que Veyne fut un des passeurs de Peter Brown, qu'il aida à faire connaître en France avec Henri-Irénée Marrou, dont l'épouse avait traduit *Augustin of Hippo. A Biography* (1967) en français en 1971, et Aline Rousselle. Il rédigea en 1983 la préface de *Genèse de l'Antiquité tardive* (traduction de *The Making of Late Antiquity*, 1978), dans laquelle il créditait Brown d'expliciter les réalités passées en décrivant leur originalité imprévisible au sein de leur contexte et non de vouloir les expliquer par des causes antérieures (comme les historiens traditionnels) ou extérieures (comme les marxistes). Veyne rapprochait ainsi Brown de Foucault et de lui-même en une triade critique dont l'unité reposait sur une commune utilisation du terme de style pour désigner la manière à la fois spécifique et arbitraire de caractériser certains aspects d'une époque. Veyne fit ensuite appel à Brown pour rédiger la partie sur l'Antiquité tardive – lui-même traitant le Haut-Empire – dans l'*Histoire de la vie privée*, publiée en 1988 sous la direction générale de Philippe Ariès et Georges Duby, dont le volume 1, *De l'Empire romain à l'an mil*, était sous sa responsabilité.

Le deuxième aspect de l'œuvre de Veyne qui nous intéresse ici sont ses études sur plusieurs thématiques tardoantiques. On citera d'abord certains des longs chapitres de *L'Empire gréco-romain* (2005). Outre ceux qui concernent toute l'époque impériale, comme « Qu'était-ce qu'un empereur romain ? » (p. 15-78) et « L'identité grecque contre et avec Rome : "collaboration" et vocation supérieure » (p. 163-257), ou le IIIe siècle – dont l'appartenance à l'Antiquité tardive reste discutée – avec « Palmyre et Zénobie entre l'Orient, la Grèce et Rome » (p. 259-344), on retiendra surtout « Païens et charité chrétienne devant les gladiateurs » (p. 545-631), « Passion, perfection et âme matérielle dans l'utopie stoïcienne et chez saint Augustin » (p. 683-712), « La prise de Rome en 410 et les Grandes Invasions » (p. 713-747) et « Pourquoi l'art gréco-romain a-t-il pris fin » (p. 749-865). L'intérêt de Veyne pour les IVe et

© BREPOLS PUBLISHERS
THIS DOCUMENT MAY BE PRINTED FOR PRIVATE USE ONLY.
MAY NOT BE REPRODUCED WITHOUT PERMISSION OF THE PUBLISHER

ve siècles date d'après 1980 et est sans doute à mettre en rapport avec les travaux du dernier Foucault sur « le souci de soi » et de Brown sur l'Antiquité tardive. Toutefois, il aborda ces siècles non en historien des idées ou à partir d'un modèle anthropologique, mais comme philologue et historien classique. L'Antiquité tardive était pour lui à la fois le prolongement de l'Antiquité gréco-romaine – il constatait des continuités structurelles pluriséculaires dans la conception du pouvoir impérial d'Auguste au ve siècle ou dans les relations entre Grecs et Romains de la fin de l'époque hellénistique à Justinien – et un moment de nouveautés imprévisibles comme la fin du stoïcisme, de la gladiature, de l'empire romain en Occident (pour des raisons essentiellement militaires) ou de l'art antique. Sur ce point, en privilégiant une périodisation impériale globale, il peut être rapproché de Claude Lepelley à propos des cités africaines ou de Chris Wickham commençant son étude de la fiscalité après 400. Ceci est différent à la fois du *Tardoantico* italien et de la *Long Late Antiquity* des Américains. Certes, concevoir une Antiquité tardive brève, celle des IVe et Ve siècles, comme un prolongement novateur de l'Antiquité classique, mais aussi comme la fin de celle-ci, peut sembler traditionnel et s'inscrire dans une perspective « Bas-Empire ». Mais Veyne se distinguait à la fois de ceux qui insistaient sur le déclin et la disparition des aspects romains – car il insistait sur les nouveautés qui les provoquaient et qu'il comprenait comme des adaptations créatives – et de ceux qui proposèrent une *Long Late Antiquity*, car il doutait de l'existence des époques ; pour lui, continuités ou innovations n'étaient que sectorielles et leur somme ne pouvait définir un *Zeitgeist*. Le deuxième dossier tardoantique de Veyne est celui de son ouvrage *Quand notre monde est devenu chrétien (312-394)* publié en 2007. Cet agnostique y défendait l'idée d'un monde antique devenu chrétien par un accident historique, un choix personnel de Constantin provoquant, par sa dimension impériale, un bouleversement religieux et civilisationnel. L'ouvrage eut un réel succès auprès du grand public, mais ne convainquit pas vraiment les spécialistes. Par probité et par curiosité, Paul Veyne voulait écrire à chaque fois des articles ou des ouvrages différents, ce qui l'amenait à toujours vouloir explorer des territoires nouveaux, dans un constant effort de mise à jour historiographique et bibliographique ; le résultat fut parfois insatisfaisant.

Ce constat des nombreuses réussites de Veyne, aussi bien que de ses rares limites, amène au troisième aspect, celui épistémologique, d'un historien qui voulut réfléchir sur ce qu'il faisait. Ceci est en grande partie lié à l'événement que Veyne avait le plus de difficultés à comprendre *a posteriori* dans sa biographie, le fait qu'il fut durant quelques années adhérent du Parti Communiste Français, qu'il quitta en 1956 après l'écrasement de l'insurrection de Budapest par les troupes du Pacte de Varsovie. Même en tenant compte de son rejet viscéral de l'antisémitisme hitlérien, du prestige de l'Union soviétique après sa victoire sur le nazisme et des relations qu'il entretenait alors avec ses enseignants et condisciples, très souvent communistes, Veyne ne parvenait guère à s'expliquer comment lui, si cultivé et si profondément incroyant, avait pu rejoindre pour un temps une organisation qu'il jugeait sectaire et où il ne fut jamais un militant actif. Il en garda une profonde méfiance envers tout système explicatif de l'histoire, ce qui eut plusieurs conséquences dans sa pratique d'historien. D'abord, Veyne analysa toujours des dossiers thématiques précis, refusant non seulement les causalités générales, mais également les synthèses épocales ; dans les quinze pages qu'il écrivit sur Brown en 1983, Veyne cite tous ses ouvrages sauf *The World of Late Antiquity*. Il est vrai qu'une telle approche est favorisée par l'existence parcellaire des sources antiques, et que d'autres historiens de l'Antiquité tardive, comme Jean-Pierre Callu, étaient également sceptiques sur la possibilité de pouvoir réaliser une synthèse ; c'est là un débat ancien, et toujours irrésolu, qui persiste depuis la création de la *Revue de synthèse* en 1900 par Henri Berr. Ensuite, Veyne accueillit avec enthousiasme ceux qui pouvaient renforcer sa perspective critique envers l'idée de l'histoire comme science et envers les idéologies : d'abord, Michel Foucault, dans le supplément de 1978 « Foucault révolutionne l'histoire » à la réédition de *Comment on écrit l'histoire : essai d'épistémologie* (Seuil, 1971) et ensuite Peter Brown, dans sa préface de 1983 à *Genèse de l'Antiquité tardive*, où il conteste « la principale de nos idoles, l'explication historique » pour faire l'éloge – à côté de la mise en intrigue du récit historien (à la suite de Paul Ricoeur) – de l'explicitation brownienne comme compréhension du style d'un domaine particulier au sein d'un temps donné. Enfin, Veyne voulut être un penseur de sa discipline. Plus encore que dans son *Comment on écrit l'histoire : essai d'épistémologie* (1971), c'est dans sa leçon inaugurale au Collège de France (*L'inventaire des différences*, 1976) et surtout dans son ouvrage *Michel Foucault. Sa pensée, sa personne* (2008), que tout historien devrait lire pour comprendre comment mieux penser ce qu'il fait, qu'il développe la possibilité d'un nominalisme sceptique visant à prendre au sérieux le singulier des réalités passées.

On peut ne pas être toujours d'accord avec Paul Veyne lorsqu'il traite certains thèmes ou quand, par prudence anti-idéologique et par une définition de l'histoire comme étant un roman vrai, il rejette toute possibilité de synthèse ou d'explication causale au nom de la créativité du présent ou des accidents imprévisibles au sein d'un devenir hasardeux. Mais sa proposition de comprendre l'histoire impériale gréco-romaine comme un tout, et par conséquent sa définition de l'Antiquité tardive comme le temps, relativement bref, des changements, mutations et innovations fondant un monde nouveau mais distinct de ce dernier, restent des défis réels, car fondés sur une érudition précise et une rare intelligence, pour ceux qui réfléchissent sur la nature de l'Antiquité tardive.

Hervé Inglebert

© BREPOLS PUBLISHERS
THIS DOCUMENT MAY BE PRINTED FOR PRIVATE USE ONLY.
NO PART MAY BE REPRODUCED WITHOUT PERMISSION OF THE PUBLISHER.

AnTard, 30, 2022, p. 181-199
DOI 10.1484/J.AT.5.132660

LA THÉORIE MILITAIRE SASSANIDE : REGARDS CROISÉS*

Mehdi Berriah, Maxime Petitjean

Sasanian military theory: crossed views

Sasanian military theory has not been studied in depth since C. A. Inostrancev's paper, published in 1926, which proposed a translation of the Persian Ēwēn-nāmag *cited by Ibn Qutayba in the* ʿUyūn al-aḫbār. *This article offers a reassessment of this topic and aims to give a wider look at the theoretical sources which were part of the Iranian* de re militari *literature. The matters covered by these documents are exposed and compared with the data collected by emperor Maurice about the Sasanian art of war in the Strategikon (late 6th century). We also take into account the fragments of Persian literature preserved in many Muslim* furūsiyya *treatises. Some of these prescriptions attributed to ancient Persian sources are presented with new translations as an appendix to this article.* [Authors]

En 1926, dans une étude sur la théorie militaire sassanide, l'orientaliste russe Constantin A. Inostrancev mettait en lumière plusieurs fragments de littérature moyen-perse, présentant ainsi un point de vue iranien sur des questions qui, jusqu'alors, n'avaient été examinées que sous l'angle des sources romano-byzantines et arabes[1]. À travers ces textes théoriques d'une grande richesse, la communauté scientifique découvrait l'existence d'une véritable science militaire sassanide, consacrée à des domaines aussi divers que la stratégie, la tactique, les stratagèmes, la poliorcétique et l'archerie militaire[2].

Près d'un siècle après la publication de cet article pionnier, il est surprenant que peu de commentateurs se soient saisis de ce corpus[3]. Ce relatif désintérêt ne se justifie pas du point de vue heuristique, car la littérature spéculative offre un complément utile à la compréhension de la chose militaire, ce que montre bien l'abondante utilisation des ouvrages de Végèce et de Maurice par les spécialistes de l'armée romaine[4]. Elle ne peut pas non plus se comprendre dans une simple perspective quantitative puisque, comme le soulignait William Hamblin en 1986 : « Even a cursory examination of the military matters discussed in various surviving Sassanian sources demonstrates that they had a well-developed and extensive literature on military science, probably equivalent in quality and quantity to the military literature of the Byzantines, Hindus and Chinese[5]. »

La source du problème réside plutôt dans l'état de préservation de ces textes. En effet, cette riche tradition littéraire ne nous est pas parvenue directement, et il n'est plus possible de connaître ces œuvres sous leur forme originale. Toute tentative d'approfondir la question finit nécessairement par se heurter au

* Nous remercions Samra Azarnouche et Geoffrey Greatrex pour leur aide précieuse dans la réalisation de ce travail.

1. Inostrancev 1926.
2. Christensen 1944, p. 215-218.
3. Pour une tentative récente, cf. Alofs 2015. L'auteur n'établit pas de distinction claire entre les données perses et le matériel d'époque arabe. Son analyse de la documentation sassanide se limite à la consultation de l'*Āyīn-nāma* et néglige une source de premier ordre : le livre VIII du *Dēnkard*.
4. Pour ne citer que deux exemples : Rance 2005 ; Janniard 2008.
5. Hamblin 1986, p. 100.

BREPOLS PUBLISHERS
THIS DOCUMENT IS PRINTED FOR PERSONAL USE ONLY
IT MAY NOT BE DISTRIBUTED WITHOUT PERMISSION OF THE PUBLISHER

cloisonnement académique car, à côté d'une poignée de documents moyen-perses mal datés et d'interprétation délicate, il faut aussi tenir compte des textes arabes d'époque médiévale et des informations disséminées dans les sources gréco-latines. Un tel enchevêtrement de périodes historiques et de langues anciennes a de quoi dissuader le chercheur isolé. Elle a néanmoins le mérite d'encourager l'aventure pluridisciplinaire dans laquelle nous nous sommes engagés en proposant, de concert avec Samra Azarnouche, une traduction commentée de l'*Artēštārestān*, parue très récemment dans la *Revue internationale d'histoire militaire ancienne*[6].

Cet article s'inscrit dans le prolongement de ces échanges et vise à présenter de manière synthétique les apports de la littérature militaire sassanide, qu'il s'agisse de manuels d'art militaire, de documents théoriques sur l'organisation sociale iranienne ou d'écrits juridiques. Il s'appuie sur des textes connus de longue date, mais aussi sur des documents inédits, souvent puisés dans des traités de *furūsiyya*[7] disponibles uniquement en langue arabe, et dont le lecteur trouvera la traduction en annexe de cet article. Nous excluons volontairement de notre analyse les sources narratives, qui ont fait l'objet d'un traitement conséquent dans la plupart des études sur l'armée sassanide et les guerres romano-perses[8].

Tour d'horizon de la documentation

La transmission de la science militaire iranienne aux empires arabo-musulmans a largement contribué à préserver les savoirs dont ils faisaient état. Ces connaissances ont été léguées aux Arabes par deux canaux : 1. la traduction, la paraphrase ou encore l'adaptation de textes moyen-perses dans des ouvrages d'époque arabe (anthologies, encyclopédies, traités de *furūsiyya* ou de gouvernement) ; 2. l'adoption de pratiques militaires perses par les armées arabo-musulmanes qui ont rapidement intégré des contingents iraniens dans leurs rangs comme *mawālī* (« clients ») ou *ḥulafā'* (« alliés »). À cet égard, il convient de souligner l'importance de la révolution abbasside, dont l'une des conséquences notables fut la promotion d'une intelligentsia d'extraction iranienne, à laquelle appartenaient des savants tels qu'Ibn al-Muqaffaʿ, secrétaire du calife al-Manṣūr et grand traducteur de textes pehlevis[9].

Nous connaissons ainsi, par des mentions explicites, les noms de plusieurs œuvres sassanides directement consacrées aux questions militaires. Trois d'entre elles apparaissent dans le *Kitab al-Fihrist* du bibliographe arabe Ibn al-Nadīm (xe siècle) :

> Le livre de la règle du tir à l'arc par Bahrām Gūr ou, dit-on, par Bahrām Cūbīn ; la règle de la pratique du jeu du polo chez les Perses, la mobilisation pour les guerres, le dressage des cavaliers et comment les rois de Perse administraient les quatre frontières à l'est, à l'ouest, au sud et au nord [...] ; le livre d'al-Išmīṯī sur l'équitation, la conduite des guerres, la prise des forteresses et villes, comment tendre une embuscade, l'envoi des espions, des éclaireurs, des compagnies, et l'établissement des garnisons. Il s'agit d'une traduction de ce qui a été écrit pour Ardašīr b. Bābak[10] (cf. **appendice 1**).

Certains de ces ouvrages furent certainement utilisés par les auteurs militaires arabo-musulmans, surtout après l'établissement du califat abbasside. Si les premiers traités arabes ne nous sont pas parvenus, les manuels de *furūsiyya* et d'archerie mameloukes, plus tardifs, s'en inspiraient fortement[11]. Or, ces manuels de guerre consacrent parfois des développements substantiels aux pratiques des anciens Perses ou aux innovations attribuées à tel ou tel roi sassanide. Il arrive qu'une œuvre ancienne y soit citée – par exemple la « *Nihāyat* d'Ardašīr » (cf. **appendice 4**) – mais le plus souvent, les mentions historiques sont trop allusives pour qu'il soit possible de garantir leur provenance[12]. De telles anecdotes se retrouvent parfois dans des ouvrages à portée plus générale (par exemple dans la *Muqaddima* d'Ibn Ḫaldūn qui consacre un chapitre à la guerre, dans lequel les pratiques militaires des Perses

6. Azarnouche, Petitjean 2022.
7. Littéralement, « l'art de la chevalerie », expression à envisager dans son acception la plus large comme l'ensemble des savoirs et des aptitudes nécessaires à la formation du *fāris* (« cavalier »). Ce genre s'épanouit dans un premier temps sous les Abbassides, avant de se développer pleinement durant l'époque mamelouke (1250-1517).
8. Shahbazi 1986 ; Overlaet 1993 ; Zakeri 1995 ; Nicolle 1996 ; Greatrex 1998 ; Dmitriev 2008 ; Howard-Johnston 2012 ; Lee 2013 ; McDonough 2013.
9. Hamblin 1986, p. 99, n. 2 ; Zakeri 1995, p. 98-164, 291-320 ; al-Sarraf 2004, p. 144-146. Cf. *EI*², s.v. « Ibn al-Muḳaffaʿ », vol. 3, p. 883-885.
10. Ibn al-Nadīm, *al-Fihrist*, p. 436-437.
11. Pour une présentation de ce genre littéraire, cf. al-Sarraf 2004 ; Carayon 2012 ; Zouache 2013 ; Berriah 2017 ; Berriah 2020. Parmi les manuscrits préservés, les principaux traités concernés par d'importants emprunts à la littérature sassanide ont été produit à l'époque du sultanat mamelouk. Il s'agit de l'ouvrage de Muḥammad b. 'Iṣā b. Ismāʿīl al-Ḥanafī al-Aqṣarā'ī (*Nihāyat al-su'l wa l-ummiyya fī taʿlīm aʿmal al-furūsiyya*, 1re moitié du xive siècle) et du traité intitulé *Tafrīǧ al-kurūb fī tadbīr al-ḥurūb* (fin xive siècle). Voir l'introduction de notre appendice, p. 192. Sur les traités d'archerie spécifiquement, cf. al-Sarraf 1989. Les ouvrages mentionnant le plus régulièrement les précurseurs perses sont ceux de Abū Muḥammad Ǧamāl al-Dīn ʿAbd Allāh b. Maymūn (xiiie siècle) et Ṭaybuġā al-Ašrafī al-Baklamišī al-Yūnānī (xive siècle).
12. Dans certains cas, une parenté de contenu peut suffire à pointer l'origine perse d'un passage, sans que la filiation soit explicite. Il en va ainsi du chapitre sur les embuscades, qui paraphrase pour l'essentiel celui de l'*Ēwēn-nāmag* sassanide traduit par Ibn al-Muqaffaʿ (on y trouve les mêmes recommandations sur les qualités des hommes et des montures, la nécessaire proximité d'un cours d'eau, le choix d'un emplacement offrant une vue dégagée, la division du parti en deux groupes, l'interdiction de faire du butin) : comparer Tantum 1979, p. 199 et *Āyīn-nāma* A.2.8.

© BRILL PUBLISHERS
THIS MATERIAL MAY NOT BE PRINTED OR DOWNLOADED
IT MAY NOT BE DISTRIBUTED WITHOUT PERMISSION OF BRILL PUBLISHERS

sont évoquées[13]), ou dans des écrits polémiques, destinés à jauger les apports respectifs des civilisations arabes et persanes (le *Kitāb al-bayān wa-l-tabyīn* d'al-Ǧāḥiẓ fournit une liste des techniques et des équipements militaires arabes empruntés aux Sassanides)[14].

En parallèle des écrits sur l'art militaire, il existait une littérature de cour destinée à l'édification de la noblesse iranienne. Ces textes accordaient une large place aux questions guerrières, mais aussi aux loisirs aristocratiques tels que le polo et plus généralement aux savoirs constitutifs de la culture aristocratique. Dans son encyclopédie *'Uyūn al-aḫbār*, Ibn Qutayba cite ainsi des passages entiers d'un « Livre du protocole » (*Ēwēn-nāmag*, ou *Āyīn-nāma* en arabe), initialement rédigé en moyen-perse puis traduit en arabe par Ibn al-Muqaffa'[15]. Ces extraits contiennent des informations essentielles sur l'ordre de bataille des armées perses, leurs techniques d'embuscade et leurs méthodes de tir à l'arc. Il est important de souligner que certaines de ces données concordent avec les fragments de littérature sassanide préservés dans les textes de *furūsiyya*[16].

Dans un registre plus juridique, le livre VIII du *Dēnkard* contient un résumé de l'Avesta sassanide, dont une partie entière était consacrée aux activités guerrières. Ce « code des guerriers » (*Artēštārestān*), faisait partie d'un livre de droit, *Duzd-sar-ōzad* (ou *Duzd-sar-nizad*), qui traitait de sujets tels que le pillage, le vol, le rachat des fautes commises contre des hommes ou des animaux, mais aussi des campagnes militaires, de la conduite des batailles et de problèmes relatifs à la diplomatie. Le résumé figurant dans le *Dēnkard* prend la forme d'une table des matières qui ne fournit que très peu d'informations explicites, mais dont il est parfois possible d'extraire des données intéressantes[17].

Enfin, il ne faut pas négliger les auteurs romano-byzantins, notamment l'empereur Maurice qui, dans son *Strategikon*, consacre un chapitre entier à l'art militaire des Sassanides[18]. Certainement fondé sur le capital de connaissances empiriques accumulé au fil du temps par l'armée romaine, ces réflexions s'inspiraient peut-être aussi de textes règlementaires iraniens, car les échanges culturels entre les deux empires existaient. Agathias affirme par exemple que Khosrow Ier avait fait traduire des ouvrages grecs en langue perse[19], et il n'y a guère de raison de supposer que des transferts de ce type ne pouvaient s'opérer en sens inverse[20].

Maintenant que nous avons présenté le corpus de source sur lequel se fonde cette étude, passons en revue les matières qui étaient abordées par la littérature militaire sassanide.

Le guerrier (*artēštār*) dans l'organisation militaire de l'État sassanide

Les textes théoriques en langue pehlevie nous renseignent d'abord sur la fonction guerrière dans la société iranienne. L'état guerrier était, on le sait, distingué des trois autres états de la société (la classe sacerdotale, la classe des agriculteurs et la classe des artisans). Il se subdivisait en deux catégories distinctes : les fantassins, qui formaient la classe la moins prestigieuse, et les cavaliers, auxquels étaient reconnus des privilèges et dont les membres étaient régulièrement recensés sur une liste officielle[21]. Selon le *Kitāb al-tāǧ fī sīrat Ānūširwān* (une biographie de Khosrow Ier rédigée par Ibn al-Muqaffa'), la fonction remplie par les militaires était si essentielle pour la survie du royaume que le roi devait toujours s'assurer de leur soutien en les rétribuant avec largesse. C'est donc à travers l'idéologie sociale zoroastrienne que s'esquisse le premier trait de la pensée stratégique sassanide :

> Les soldats sont les ailes du Roi, la barrière protégeant les marches, la clef ouvrant les forteresses, les défenseurs du pays, les protecteurs du Palais, ceux par qui les ennemis sont déracinés et mis en fuite. Demande leur appui contre tes opposants ; ils les détruiront, les rendront soumis, empêcheront leurs attaques en versant leur sang et en sacrifiant le souffle de leurs âmes. Or, il est juste que celui qui a prodigué ses biens et son sang et ne s'est pas soustrait à l'ordre du Roi ait de quoi vivre. Ô Roi, le courage ne subsiste pas quand les préoccupations s'accumulent ; quand les soucis surviennent, les cœurs meurent ; la vigueur surgit avec la joie, la joie avec l'aisance et les cadeaux seront pour ces mêmes soldats... Ils ont besoin de la bienveillance du Roi ; ils ont besoin qu'il les oblige par ses cadeaux afin que leurs cœurs se dilatent, que leurs âmes se réjouissent, que leur armement se perfectionne, que les prétextes [pour ne pas servir le Roi] diminuent, que leurs intentions soient pures et que leur amour pour le Roi soit sincère[22].

13. Ibn Ḫaldūn, *Muqaddima* III, 15. Cf. Abbès 2009.
14. al-Ǧāḥiẓ, *Bayān*, III, p. 18. Cf. Zakeri 1995, p. 308.
15. Inostrancev 1926 ; Azarnouche, Petitjean 2022, appendice II.
16. Voir le passage sur les embuscades, *supra* n. 12. Le développement sur le tir à l'arc (*Āyīn-nāma* B.1) trouve aussi des points de comparaison dans les traités d'archerie mamelouke, comme nous le verrons *infra*.
17. Azarnouche, Petitjean 2022.
18. Maurice, *Strat.* XI, 1.
19. Agathias II, 28, 1.
20. En ce sens, Christensen 1944, p. 218.
21. *Škand gumānīg wizār* I, 20 (de Menasce 1945, p. 24) ; *Lettre de Tansar* (Boyce 1968, p. 37-38). Pour plus d'amples précisions sur ces questions, cf. Tafazzoli 2000, p. 2-4 et 12-13.
22. *Kitāb al-tāǧ fī sīrat Ānūširwān* (Grignaschi 1966, p. 131-132, avec modifications). Voir aussi *Lettre de Tansar* (Boyce 1968, p. 48-89) ; *Mēnōg-ī Xrad*, 31, 9-10 et 59, 8. Présents et récompenses comme moyen d'assurer la loyauté des soldats : Whitby 1994, p. 256.

© BREPOLS PUBLISHERS
THIS DOCUMENT MAY BE PRINTED FOR PRIVATE USE ONLY,
IT MAY NOT BE DISTRIBUTED WITHOUT PERMISSION OF THE PUBLISHER

À travers ce texte extrait du discours que le chef des armées (*artēštārestārān-sālār)* prononçait lors de l'audience royale qui se tenait à l'occasion de la fête annuelle de Nowrouz, il apparaît que l'armée était perçue comme l'ultime garantie de la stabilité dynastique et de la pérennité de l'*Ērānšahr*. Pour s'assurer de son soutien, le souverain devait veiller à ce que les soldats soient dûment rétribués – bien que la nature exacte des versements en numéraire évoqués par certaines sources fasse débat[23] – et à ce que leur place éminente au sein de la hiérarchie sociale ne souffre d'aucune remise en cause. Néanmoins, ce statut privilégié ne devait pas se transformer en passe-droit. Plusieurs témoignages révèlent ainsi un souci de châtier sévèrement les mauvais traitements que les militaires pouvaient être tentés d'infliger aux civils, notamment aux paysans qui, du fait de leur condition inférieure, étaient exposés à toutes sortes d'extorsions et de violences[24].

Naturellement, un bon chef de guerre devait être attentif aux dispositions physiques et psychologiques de ses soldats[25]. Dans le monde sassanide, l'ardeur combattante était étroitement liée aux croyances zoroastriennes. D'après l'*Artēštārestān*, la promesse du « Corps Futur » (la résurrection des morts annonciatrice de la fin des temps) devait être constamment rappelée aux soldats : elle était la motivation ultime des guerriers iraniens[26], la récompense à laquelle pouvaient prétendre « ceux qui sacrifient leur vie » (*gyān-abespārān*) pour combattre les non-Iraniens[27]. L'impureté constitutive de l'acte homicide étaient d'ailleurs totalement effacée par l'assimilation des ennemis à des prédateurs nuisibles[28], que les dieux commandaient d'exterminer[29].

Bien que les procédures de recrutement ne soient pas décrites en détail par les sources dont nous disposons, il ne fait aucun doute que les cavaliers (*aswārān*) étaient sélectionnés dans les classes supérieures de la société sassanide avec, semble-t-il, une ouverture à la petite aristocratie foncière (les *dehqānān*) amorcée sous le règne de Khosrow Ier[30]. Le *Livre des mille jugements*, une compilation juridique sassanide de la première moitié du VIIe siècle, mentionne une « liste des cavaliers » (*aswār-nibēg*) qui dressait l'inventaire de ces combattants équestres[31]. Ce registre servait probablement de base au système d'allocations foncières destinées à permettre aux chevaliers qui n'en n'avaient pas les moyens de financer leur monture et leur équipement militaire[32].

Des arsenaux royaux étaient tenus à disposition de l'armée, et placés sous la supervision générale d'un *Ērān-anbaragbed*[33], sans qu'il soit aisé de savoir si les équipements qui s'y trouvaient servaient à tous les soldats : le *Dēnkard* précise seulement que les bénéficiaires de ce système restituaient leurs armes au Trésor (*ganǰ*) à la fin de chaque mobilisation[34]. De manière plus générale, toutes les questions de ravitaillement étaient du ressort du commandant en charge des opérations. La nourriture des soldats était répartie en rations journalières par un système d'intendance complexe, qui se préoccupait aussi de l'alimentation des animaux, montures de guerre et bêtes de somme[35]. Nous savons grâce au *Strategikon* que les Perses ne faisaient pas paître leurs chevaux librement, à la manière des pasteurs nomades, mais qu'ils organisaient des corvées de fourrage, sans exposer leurs animaux[36].

Enfin, les manuels sassanides ne négligeaient pas l'entraînement (*frahangestān*) des soldats. L'*Artēštārestān* intégrait ainsi des considérations « sur l'entraînement des hommes et des chevaux avant de les envoyer frapper l'ennemi »[37]. Si cette source n'en dit guère plus, nous pouvons deviner que l'initiation aux arts équestres et à l'archerie prenait place dans le cadre familial[38], avant d'être poursuivie, sous la forme d'exercices individuels et collectifs, dans les grands hippodromes régionaux (*asprēs*) qui servaient aussi de lieux de rassemblement pour les inspections militaires[39]. Sous la supervision d'un instructeur (*frahangbed*), le cavalier sassanide apprenait à diriger sa monture, à manier les armes (l'arc, la lance, l'épée, la masse, la hache), et à manœuvrer en escadron. Les tournois organisés dans ces mêmes arènes permettaient de repérer et de récompenser les meilleurs combattants[40]. Un texte d'époque islamique, *al-Furūsiyya wa-l-manāṣib al-ḥarbiyya* (cf. **appendice 2**), apporte quelques indications sur le contenu de ces compétitions :

> Kisrā Anūširwān s'asseyait sous le dais de l'hippodrome (*maydān*) et les cavaliers sortaient et s'entre-pourchassaient devant lui. Ils sortaient en un contre un, posaient le fer de leur lance dans du safran, et

23. *Dēnkard* VIII, 26, 22 ; *Lettre de Tansar* (Boyce 1968, p. 49) ; Théophylacte III, 15, 4. Voir Azarnouche, Petitjean 2022, p. 361-362.
24. *Dēnkard* VIII, 26, 5. Voir aussi Anonyme, *Dialogue sur la science politique* IV, 63-8 (avec Azarnouche, Petitjean 2022, p. 342).
25. *Dēnkard* VIII, 26, 15.
26. *Dēnkard* VIII, 26, 14.
27. Gignoux 1999, p. 87-88.
28. *Dēnkard* VIII, 26, 1 qualifie les ennemis de « loup », *gurg.* Sur la symbolique du loup dans le zoroastrisme : Azarnouche 2016.
29. *Dēnkard* VIII, 26, 22 : « les non-Iraniens sont *margarzān* », *i.e.* ils méritent (juridiquement) la mort.
30. Rubin 1995, p. 228, 288-291.
31. *Mādayān ī Hazār Dādestān* 16, 11-14.
32. *Ibid.* 77, 6-9. Cf. al-Ṭabarī V, 898.
33. *Dēnkard* VIII, 26, 2 ; Théophylacte III, 18, 9. Cf. Christensen 1944, p. 62 et Bivar 1969, p. 49, pl. 3, AD1.
34. *Dēnkard* VIII, 26, 27.
35. *Dēnkard* VIII, 26, 2.
36. Maurice, *Strat.* XI, 1, 20-21 : Τὴν δὲ ἵππον οὐ βόσκειν ἐπιτηδεύει, ἀλλ' ἐκ χειρὸς συνάγειν τὴν τούτων ἀποτροφήν. Les sources littéraires révèlent parfois des exceptions : *e.g.* Procope, *Guerres* II, 30, 22.
37. *Dēnkard* VIII, 26, 3 : *abar frahanǰēnīdan ī mard asp pēš az frēstīdan ī ō dušmenān zanišn.*
38. Ferdowsi VI (Warner 1912, p. 274).
39. Goshtasb, Hajipour 1397/2018, p. 290 (pour les dimensions de ces hippodromes) ; Nazarī Fārsānī 1397/2019, p. 159.
40. Ferdowsi VII (Warner 1915, p. 233-234).

© BREPOLS PUBLISHERS
THIS DOCUMENT MAY BE PRINTED FOR PERSONAL USE ONLY
IT MAY NOT BE DISTRIBUTED WITHOUT PERMISSION OF BREPOLS

> portaient des vêtements blancs. Ainsi, si l'un d'eux se faisait toucher, la trace du coup de lance était bien visible. Al-Muʿtaṣim et al-Muʿtaḍid, eux aussi, faisaient de même : ils invitaient les cavaliers de tous les horizons, il [le calife] les recevait et ces derniers s'entrepourchassaient devant lui.

L'armée en campagne

Une fois assemblés en corps expéditionnaire, les soldats formaient le *spāh*, l'armée, aussi appelée *kārawān* lorsqu'elle se déployait en ordre de marche[41]. L'organisation des corps de troupes était détaillée par les règlements officiels, comme le suggère l'une des rubriques du *Dēnkard*, consacrée aux « grades des généraux et autres chefs de l'armée », ainsi qu'à « leurs subordonnés » et au « nombre de régiments (sous les ordres) de chacun de (ces) chefs »[42]. Il semble que lorsque le roi des rois participait directement aux opérations, un contingent défini de soldats devait l'accompagner : c'est à tout le moins ce que laisse entendre une autre rubrique du code des guerriers résumée dans le *Dēnkard*[43]. Néanmoins, les textes théoriques ne mettent pas en valeur la présence du *šāhān šāh* sur le théâtre d'opération et à plus forte raison sur le champ de bataille[44]. On n'attendait pas des souverains sassanides une implication directe dans les combats ; une ordonnance promulguée par Khosrow Ier en 576 aurait même interdit aux rois de participer aux campagnes militaires[45].

La stratégie opérationnelle préconisée par les sources sassanides était fondamentalement défensive, une tendance que l'on retrouve également dans les écrits militaires romano-byzantins[46]. L'*Ēwēn-nāmag* traduit par Ibn al-Muqaffaʿ recommande de différer le combat, « sauf en cas d'extrême nécessité et en étant dans une telle situation que la bataille ne peut être évitée »[47]. On trouve aussi dans le *Dēnkard* l'expression de « stratégie défensive » (*pahrēzīšngārīh*), ainsi que des considérations sur l'évaluation des forces ennemies, qui devait présider à la décision d'engager ou non le combat (*kārēzār*)[48]. Cette prudence se retrouve dans le soin accordé à l'organisation des partis d'éclaireurs postés à l'avant-garde de l'armée (*nīšag-pāsbān*), auxquels un chapitre de l'*Artēštārestān* était consacré[49]. Ces éclaireurs devaient assurer la reconnaissance des territoires parcourus en inspectant minutieusement les hauteurs et les endroits susceptibles de dissimuler des troupes[50]. Ils avaient également pour mission de se renseigner sur la nature de l'armée adverse et jouaient un rôle essentiel lorsqu'il fallait décider de la marche à suivre au moment où l'ennemi était mis en déroute, car il fallait toujours s'assurer que sa retraite n'était pas feinte[51].

Afin de protéger le train de bagage (*bunag*) qui accompagnait l'armée en marche, les Perses construisaient, comme les Romains, des camps temporaires. Cette pratique est bien décrite par l'empereur Maurice, qui la distingue de celles qui consistaient à camper dans des forts pérennes ou encore à édifier des ouvrages défensifs sur le champ de bataille :

> Quand ils se mettent en marche pour la guerre, ils campent à l'intérieur de camps (φοσσᾶτον). S'approchant de [la zone de] du conflit, ils s'entourent minutieusement d'un fossé (τάφρος) et d'une palissade (χάραξ). Ils ne laissent pas le train d'équipage (τοῦλδον) à l'intérieur, mais ils creusent un fossé (τάφρος) qu'ils utilisent comme refuge en cas de revirement au cours de l'affrontement[52].

C'est probablement à la lumière de ce passage que peut se comprendre une tête de chapitre du code des guerriers sassanide, au contenu fort énigmatique :

> Sur le cas concernant les guerriers lorsque le danger est loin (et) les fortifications à proximité, ou (le cas inverse où) le danger est proche et les fortifications

41. Tafazzoli 2000, p. 4-6.
42. *Dēnkard* VIII, 26, 7 : *abar pāyag ī spāhbed <ud> abārīg pedān ī abar spāh pad rōzīg ud bahr ud āzarm u-šān *azērag ud mar ī gund ēk ēk az pedān*. Cf. Azarnouche, Petitjean 2022, p. 345-346.
43. *Dēnkard* VIII, 26, 9 : « Sur le nombre de régiments (engagés) lorsque le roi des rois part à la guerre » (*ud abar marag ī gund ka šāhān šāh ō kārēzār šawēd*). Les régiments concernés étaient certainement des contingents d'élite, chargés d'assurer la protection du roi. Les sources littéraires évoquent tantôt les « Immortels » (οἱ ἀθάνατοι : Procope, *Guerres* I, 14, 31 ; I, 14, 44-45), tantôt la « cavalerie royale » (*regius equitatus* : Ammien XXV, 5, 9) ou encore le « régiment du roi des rois » (*gund ī šāhān šāh* : al-Balādhurī, p. 440 [280]). Il existait aussi une unité de « gardes du corps » (*puštībān* : *Kārnāmag ī Ardaxšīr ī Pābagān* 11, 6) sous le règne d'Ardašīr Ier.
44. Sur la question des rapports entre pouvoir royal, légitimité dynastique et activité militaire, cf. Whitby 1994. Il ne fait aucun doute que la guerre était une source de prestige essentielle pour les souverains sassanides. Cf. *e.g. Sīrat Ānūširwān*, 7 (Grignaschi 1966, p. 21).
45. Théophylacte III, 14, 11. Voir aussi Évagre V, 15 et Jean d'Ephèse, *Histoire ecclésiastique* VI, 9.
46. Syrianus Magister, *Strat.* 33, 3-17 ; Maurice, *Strat.* VIII, 2, 4 ; IX, 1, 3-15.
47. *Āyīn-Nāma* A, 2, 1. Le même ouvrage admet cependant des exceptions à cette règle (*ibid.* A, 2, 7) : si l'armée iranienne dispose de l'initiative et surpasse en nombre trois ou quatre fois celle de l'ennemi ; si elle ne dispose pas de l'initiative mais surpasse en nombre une fois et demi celle de l'ennemi ; si celui-ci a pénétré dans l'*Ērānšahr*, quelle que soit sa supériorité numérique.
48. *Dēnkard* VIII, 26, 16 : *abar handāzišn ī spāh nērōg <ud> abzār abāg ān ī dušmenān kū čiyōn ān ī <ka> kārēzār kunišn čiyōn ān ī ka pahrēzišn.*
49. *Dēnkard* VIII, 26, 19.
50. *Āyīn-Nāma* A, 2, 3.
51. *Dēnkard* VIII, 26, 19. À comparer avec al-Anṣārī, p. 112.
52. Maurice, *Strat.* XI, 1, 17-20 (trad. M. Petitjean) : Κινοῦν δὲ πρὸς πόλεμον ἐν φοσσάτοις ἀπληκεύει, κατεγγίζον δὲ τῷ πολέμῳ τάφρον τε καὶ χάρακα ἀκριβῆ περιβάλλει, οὐκ ἐν αὐτῷ καταλιμπάνον τὸν τοῦλδον, ἀλλὰ διὰ τὴν ἐκ περιστάσεως ἐν καιρῷ μάχης καταφυγὴν τὴν τάφρον ποιεῖ. Voir aussi Végèce, *Epitoma rei militaris* III, 10, 15, qui précise que les Perses édifiaient leurs *castra* en creusant des tranchées dont la terre servait à remplir des sacs que l'on entassait les uns sur les autres en guise de palissade.

BREPOLS PUBLISHERS
THIS DOCUMENT MAY BE PRINTED FOR PERSONAL USE ONLY
THIS DOCUMENT MAY NOT BE REPRODUCED WITHOUT PERMISSION OF THE PUBLISHER

> sont au loin, ils abandonnent (l'idée de les rejoindre ?) pour être en sécurité, (et sur) ce qui doit être fait concernant leur propriété[53].

Ici se posait probablement la question de savoir vers quelle protection (*drubuštīh*) se tourner pour mettre à l'abri les biens des soldats : fortifications existantes, camp temporaire, ou bien lignes défensives construites en urgence avant l'affrontement ? Tout dépendait de la proximité relative de l'ennemi et de l'éventuelle présence, sur le théâtre d'opération, d'ouvrages défensifs utilisables.

Enfin, les textes moyen-perses accordaient une place notable à la petite guerre. Un livre commandé par Ardašīr Ier traitait, entre autres, de l'art de dresser des embuscades[54], et nous avons conservé sur ce sujet précis un extrait de l'*Ēwēn-nāmag* qui décrit les conditions requises pour mener à bien ce type d'opération[55]. On y apprend qu'il est nécessaire de sélectionner les hommes les plus courageux, alertes et discrets, mais qu'il faut aussi écarter les chevaux turbulents qui risqueraient de signaler la présence du groupe par leurs hennissements. L'embuscade doit être lancée depuis un lieu dissimulé, qui ne peut être approché sans que l'on s'en aperçoive (donc un couvert offrant une vue dégagée). L'assaut doit démarrer lorsque les circonstances sont optimales, c'est-à-dire quand la position de l'ennemi est connue et que celui-ci n'est pas sur ses gardes, par exemple lorsque ses chevaux sont en train de pâturer, et lorsque les conditions météorologiques sont les plus éprouvantes[56]. Afin d'éviter que les soldats soient détournés de leur objectif, la collecte du butin leur est interdite.

Dans l'*Ēwēn-nāmag*, une forme particulière d'embuscade fait l'objet d'un traitement approfondi : il s'agit de l'attaque nocturne[57]. Ce type d'action consistait à s'emparer du camp ennemi par la surprise, en infiltrant un commando en son sein. D'après l'auteur du *Livre du protocole*, il fallait s'assurer que le raid débute à l'heure la plus obscure de la nuit, et par un temps venteux, susceptible de couvrir le bruit de l'approche des soldats. Ces derniers étaient divisés en deux groupes : un groupe chargé de pénétrer furtivement à l'intérieur du camp adverse, pendant que l'autre avait pour mission de l'encercler. Une fois le dispositif en place, le groupe infiltré devait semer la confusion chez les défenseurs et répandre bruyamment la rumeur de la mort de leur chef. Le massacre pouvait alors commencer. Même si cela n'apparaît pas explicitement dans le texte, on devine que le mouvement de panique qui s'ensuivait avait pour but de conduire les soldats ennemis à quitter leur camp, ce qui les mettait à la merci des troupes disposées autour de celui-ci.

L'ordre de bataille et la tactique

Le déploiement des troupes pour le combat obéissait à des règles bien définies, exposées dans le *Livre du protocole* et le *Stratêgikon* de Maurice (**fig. 1**). La méthode la plus couramment employée par les Perses consistait à former un front uni en plaçant les bataillons les uns à côté des autres[58]. La ligne de bataille était alors divisée en trois articulations tactiques : l'aile gauche, l'aile droite et le centre, aussi appelé le « cœur » (*al-qalb*)[59]. Ces différents segments avaient chacun un rôle précis à jouer au combat. Le « cœur » devait impérativement tenir ferme pour garantir, si la situation l'exigeait, une position de repli aux ailiers. Il jouait donc un rôle défensif dans l'agencement général, raison pour laquelle l'*Ēwēn-nāmag* recommandait de le déployer sur une position éminente[60]. Ce même texte ne précise pas la nature des troupes qui le composait, mais il est fort probable que le centre ait compté une majorité de fantassins et d'archers, dont la mission était d'harasser l'adversaire par un tir continu, sans engager le corps-à-corps directement[61].

L'aile droite avait, pour sa part, un rôle offensif. Ses escadrons pouvaient lancer des charges, en alternant assauts et replis, jusqu'à la rupture de la ligne adverse[62] – une spécialisation tactique qui n'est pas sans rappeler le rôle des *cursores* évoqués par Maurice dans le *Stratêgikon*[63]. À l'inverse, les unités de l'aile gauche ne pouvaient quitter leur position, mais devaient se tenir prêtes à repousser les tentatives d'enveloppement de la part de l'ennemi[64]. Cette latéralisation des tâches s'explique dans la mesure où il était plus facile d'encercler l'armée ennemie en la contournant sur son flanc gauche. En effet, parmi les archers montés de l'époque – comme dans tous les groupes humains – les droitiers étaient majoritaires. Un cavalier droitier tire la corde de son arc avec la main droite, ce qui lui permet de se tourner complètement du côté gauche mais pas du

53. *Dēnkard* VIII, 26, 17 : *abar ān ī artēštārān ka bīm az dūr drubuštīh pad nazdīkīh ayāb bīm nazdīk drubuštīh az dūr pad bōxtan hilēnd xwāstag tis kunišn.*
54. Cf. *supra* p. 182.
55. *Āyīn-Nāma* A, 2, 8.
56. Voir Maurice, *Strat.* XI, 1, 35-8, qui indique que les Perses aiment attaquer « l'été et à l'heure la plus chaude, de telle sorte que l'ardeur du soleil et l'attente de l'action entament le courage et la férocité de leurs adversaires ».
57. *Āyīn-Nāma* A, 2, 9.
58. al-Aqṣarā'ī p. 102 ; Maurice, *Strat.* XI, 1, 27.
59. *Āyīn-Nāma* A.1.1.
60. *Ibidem*.
61. Voir Ammien XXV, 6, 6 et Maurice, *Strat.* XI, 1, 29-35.
62. *Āyīn-Nāma* A.1.3.
63. Maurice, *Strat.* III, 5, 41-48.
64. *Āyīn-Nāma* A.1.2.

© BREPOLS PUBLISHERS
THIS DOCUMENT MAY BE PRINTED FOR PERSONAL USE ONLY
IT MAY NOT BE DISTRIBUTED WITHOUT PERMISSION OF THE PUBLISHER

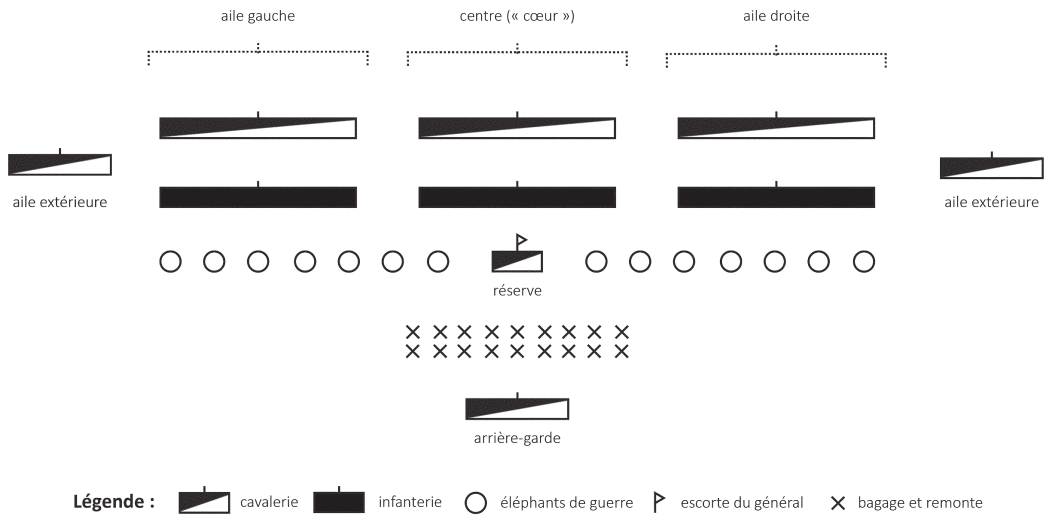

Fig. 1 – *Hypothèse de restitution de l'ordre de bataille sassanide, d'après la littérature militaire perse.*

côté droit. Il lui est donc beaucoup plus facile d'engager une cible en la longeant par la droite[65].

Lorsqu'elle se déployait pour la bataille, l'armée sassanide ne formait pas une ligne simple, dépourvue de réserve. Ibn Qutayba précise en effet que les cavaliers devaient combattre en première ligne[66], ce qui suggère qu'ils étaient disposés devant l'infanterie. Par ailleurs, le même texte emploie parfois la périphrase les « deux parties principales » pour désigner le « cœur » de l'armée, ce qui implique une division du centre en deux groupes de soldats, que l'on imagine facilement déployés dans le sens de la profondeur. Le *Stratêgikon* apporte sur ce point un éclairage utile :

> Pour la bataille, [les Perses] se forment en trois divisions (μέρος) égales, le centre, la droite et la gauche, avec la division du centre comportant jusqu'à 400 ou 500 hommes d'élite supplémentaires. Ils n'établissent pas vraiment la profondeur de la ligne (τάξις) suivant une mesure déterminée, mais ils sont prompts à déployer les cavaliers dans chaque escadron (τάγμα) en première et en seconde ligne (τάξις) – ou phalange (φάλαγξ) – et maintiennent le front de la formation (τάξις) égal et dense. La remonte (ἀδέστρατα) et le train de bagage (τοῦλδον) sont positionnés à une courte distance derrière la ligne de bataille (παράταξις)[67].

Les Perses déployaient donc habituellement deux phalanges principales, auxquelles il faudrait ajouter les 400-500 hommes d'élite qui renforçaient le centre (et formaient probablement l'escorte du général, puisque c'est à cet endroit du dispositif que la *Muqaddima* situe le chef de l'armée), et l'arrière-garde dont la mission était d'assurer la protection du train de bagage[68]. Ibn Ḫaldūn considère ainsi que la formation de bataille des Perses comprenait, au total, cinq parties : le « cœur », l'aile gauche, l'aile droite, l'avant-garde et l'arrière-garde[69]. Il ajoute que lorsque des éléphants accompagnaient l'armée, ils étaient déployés derrière la ligne de bataille, telle une « forteresse » destinée à fortifier la confiance des soldats[70].

D'après le *Stratêgikon*, les flancs des armées Perses étaient vulnérables du fait de l'absence de troupes spécifiquement assignées à la défense de cette portion du dispositif[71]. Cela signifie que l'armée sassanide ne positionnait pas de flanc-gardes à distance de ses ailes, à l'inverse des Romains[72]. Sur ce point, toutes les sources ne

65. *Ibid.* A.1.1.
66. *Ibid.* L'auteur ajoute que cette disposition ne convient pas en cas d'attaque « latérale » ou « de flanc » – insinue-t-il que, lorsque l'objectif était d'envelopper l'armée adverse, il était préférable de ranger toute la cavalerie sur les ailes ?
67. Maurice, *Strat.* XI, 1, 22-25 (trad. M. Petitjean) : Τάσσεται δὲ ἐν τῇ μάχῃ ἐν τρισὶν ἴσοις μέρεσι, τουτέστιν, μέσῳ, δεξιῷ, ἀριστερῷ, τοῦ μέσου μέρους ἄχρι τετρακοσίων ἢ πεντακοσίων ἐπιλέκτων ἀνδρῶν ἔχοντος κατὰ περισσείαν· Τὰ δὲ βάθη τῆς τάξεως οὐχ ὡρισμένῳ μέτρῳ ποιεῖ, ἀλλὰ σπεύδει τοὺς καβαλλαρίους ἐν ἑκάστῳ τάγματι ἐν τῇ πρώτῃ καὶ δευτέρᾳ τάξει ἤτοι φάλαγγι τάσσειν καὶ τὸ μέτωπον τῆς τάξεως ἴσον καὶ πεπυκνωμένον ἔχειν. Τὰ δὲ ἀδέστρατα καὶ τὸν τοῦλδον ὄπιθεν ἀπ' ὀλίγον τῆς παρατάξεως ποιεῖ.
68. Ferdowsi VII (Warner 1915, p. 251).
69. Ibn Ḫaldūn, *Muqaddima* III, 15, p. 76.
70. *Ibid.* p. 77. Voir également Ammien XXIV, 6, 8 et XXV, 1, 14 (campagne de Julien en Mésopotamie, 363). L'inventaire des témoignages historiographiques réalisé par Rance 2003 (p. 372-382) révèle que des configurations tactiques différentes (plus offensives) pouvaient être privilégiées.
71. Maurice, *Strat.* XI, 1, 48-50 (trad. M. Petitjean) : « Ils redoutent les attaques et les mouvements enveloppant par extension des ailes contre leurs flancs ou l'arrière de leurs formations car ils ne déploient pas en retrait de leur ligne de bataille des flanc-gardes aptes à contenir une attaque de grande ampleur. »
72. *Ibid.* II, 4, 2-5.

BRIEPOLS PUBLISHERS
THIS DOCUMENT MAY BE PRINTED FOR PRIVATE USE ONLY.
COPYRIGHT AND DISTRIBUTION WITHOUT PERMISSION OF THE PUBLISHER.

s'accordent pas et l'on peut souligner qu'un passage du traité militaire de Faḫr-i Mudabbir, le *Kitāb ādāb al-ḥarb* (début du XIIIe siècle) associe à Bahrām Chōbīn un ordre de bataille qui consistait à déployer, en plus des ailes droite et gauche, des « ailes extérieures » qui pourraient bien correspondre aux plagiophylaques du *Stratêgikon*[73].

D'autres textes d'époque islamique révèlent que la formation linéaire tripartite n'était pas le seul ordre de bataille en usage dans l'armée perse. La *Nihāyat al-su'l*, un traité de *furūsiyya* rédigé par al-Aqṣarā'ī au XIVe siècle, précise qu'il existait des formations alternatives, comme la formation « en croissant », avec ailes avancées et centre refusé[74]. Cet ordre de bataille particulièrement adapté aux manœuvres d'encerclement, avait déjà été utilisé par les Parthes lors du siège de Phraaspa en 36 avant J.-C.[75]. On lui connaissait un contrepoint, le croissant inversé, avec centre avancé et ailes refusées. Cette formation défensive permettait de se prémunir contre les tentatives d'encerclement et de marcher contre l'ennemi en assurant ses flancs et ses arrières[76]. Les traités de *furūsiyya* évoquent en outre d'autres arrangements, en carré, en rhombe, en cercle, sans les relier directement aux Perses.

En définitive, la variété des situations rencontrées faisait que les généraux en charge des opérations adaptaient leur dispositif en fonction de la nature de l'armée adverse. La formation classique, qui tirait avantage d'une position surélevée, rendait, par exemple, les meilleurs services contre les lanciers, incapables de riposter à distance et dont le déploiement en rangs serrés était mis à rude épreuve par les terrains accidentés[77]. À l'inverse, les Romains savaient quelles faiblesses exploiter lorsqu'ils combattaient les Perses. À deux reprises, le *Stratêgikon* pointe la vulnérabilité des troupes sassanides dans les phases de poursuite : celles-ci, lorsqu'elles pourchassent un adversaire en fuite, conservent toujours leur formation régulière, en rangs et files bien ordonnés, et sont donc très mal préparées à recevoir une contre-attaque sur leurs flancs et leurs arrières[78] ; par ailleurs, lorsqu'ils sont poursuivis, les Perses sont incapables de réaliser des contre-charges soudaines contre leurs poursuivants, « comme le font les nations scythes »[79].

L'activité combattante

L'activité combattante occupait naturellement une place importante dans le champ des discours théoriques sur la guerre, en particulier son pendant rituel, comme le révèle la célébration du *yasna* qui prenait place le jour de la bataille :

> Et sur le sacrifice du jour du combat et de l'affrontement contre les (ennemis) malfaisants, sur la plante du *barsom* (à utiliser dans) ce sacrifice, et (sur la prière) avestique (à réciter) lors du combat. (Sur) la première flèche tirée vers une cible (ou : [sur la prière] avestique [à réciter] pendant que l'on combat et que l'on tire la première flèche vers une cible), [et sur] le sacrifice incluant une libation à l'eau la plus proche du lieu de combat[80].

Bien que le *Dēnkard* ne précise pas quelles plantes pouvaient servir à la confection du *barsom* (les tiges sacrées nécessaires à la célébration du *yasna*), ni qui était en capacité d'effectuer ce sacrifice lors du tir de la première flèche, il ne fait aucun doute qu'au moins deux prêtres zoroastriens (*mowbed*) étaient impliqués dans l'opération[81]. La finalité du *yasna* est plus difficile à établir. Si l'on en croit Manuščihr Juwān-Jamān, haut prêtre zoroastrien du IXe siècle, il s'agissait avant tout d'un sacrifice destiné à garantir la victoire[82]. De ce point de vue, s'il fallait trouver un parallèle historique, il serait plus approprié de comparer cette cérémonie aux sacrifices propitiatoires (τὰ σφαγία) qui précédaient la bataille dans le monde grec plutôt qu'au rite romain des fétiaux, bien que le rôle inaugural de la flèche rappelle celui du javelot lancé en terre ennemie[83].

Lorsque le *yasna* avait été correctement réalisé et s'était conclu par une libation d'eau (*āb-zōhr*), le combat pouvait commencer. L'ordre dans lequel les armes devaient être utilisées semble avoir fait l'objet de spéculations dont le

73. Martinez 1986, p. 130.
74. Voir la traduction de Wüstenfeld 1880, p. 30. L'auteur prétend explicitement se référer à l'autorité des « rois perses des temps anciens » et tenir sa description de « l'un des premiers auteurs » qui s'est intéressé à la question. Il distingue deux variantes de cet ordre de bataille : une variante en « croissant étendu » (*qaws ʿaẓīm al-qadr*) et une variante en « triple croissant » (*qaws al-muǧannaḥ*), dont les ailes adoptent elles-mêmes une forme convexe. La description qui accompagne les figures géométriques est très difficile à comprendre. Néanmoins, l'auteur mentionne aux extrémités du dispositif des troupes d'embuscade censées surprendre l'adversaire lors de la manœuvre d'encerclement, ce qui rappelle fortement le rôle des « *drungi* dissimulés » du *Stratêgikon* et du *De militari scientia* : Maurice, *Strat.* III, 14, 4-17 ; *DMS*, 16 (éd. Müller p. 126, l. 27-p. 127, l. 2).
75. Plut., *Ant.* 39, 3. Cette organisation tripartite fut plus tard pratiquée par l'armée mamelouke : Berriah 2018, p. 450 et 466-468.
76. Wüstenfeld 1880, p. 35-36.
77. Maurice, *Strat.* XI, 1, 29-32 : « Au combat contre des lanciers, [les Perses] prennent soin de former leur ligne de bataille sur les terrains les plus accidentés et d'attaquer avec leurs arcs, de telle sorte que les charges des lanciers soient rompues et dissipées par les irrégularités du terrain » (Ἐπιτηδεύει δὲ ἐν καιρῷ μάχης ἔχον κατὰ κοντάτων ἐν τοῖς δυσχερεστέροις τόποις τὴν παράταξιν ἐκτάσσειν καὶ τοῖς τόξοις κεχρῆσθαι, ἵνα τῇ δυσκολίᾳ τῶν τόπων διεσπασμέναι καὶ εὔλυτοι αἱ τῶν κοντάτων ὁρμαὶ κατ' αὐτοὺς γίνωνται).
78. *Ibid.* XI, 1, 75-85.
79. *Ibid.* XI, 1, 46-48.
80. *Dēnkard* VIII, 26, 24 (trad. S. Azarnouche) : *ud abar yazišn ī rōz ī kārēzār razm <ī> duš-kunišn ud urwar ī barsom ī ān yazišn ud abestāg andar kōšīdan ān ī fradom tigr andar wistan nišān ud {y'št} yaštan ī pad-iz zōhr-barišnīh āb ī ō kārēzār gyāg nazdtar.*
81. Azarnouche, Petitjean 2022, p. 364-367
82. *Dādestān ī Dēnīg* 47, 42.
83. Jameson 1991.

BREPOLS PUBLISHERS
THIS PAGE MAY NOT BE PRINTED OR DISTRIBUTED WITHOUT PERMISSION OF THE PUBLISHER

sens (pratique ? rituel ?) est, encore une fois, obscurci par la brièveté des témoignages qui s'y rapportent. Le *Dēnkard* évoque, directement à la suite du passage qui vient d'être commenté, un « ordre d'utilisation de l'équipement au combat, du début à la fin[84] ». Cet ordre se retrouve peut-être dans les manuels militaires d'époque islamique, notamment dans un manuscrit de *furūsiyya* que nous n'avons pu consulter, mais dont Shihab al-Sarraf résume un chapitre de la façon suivante :

> La première arme utilisée par l'archer est l'arc, une fois sa lance placée entre la sangle de l'étrier et sa cuisse gauche, et contre son dos. Si l'ennemi s'approche, il range son arc, prend sa lance et attaque ; si elle est cassée, il prend sa masse d'armes ; mais si la tête en est déboîtée, il recourt à l'épée de selle, mais jamais à celle de sa ceinture qui est réservée pour le cas où le cavalier tombe de son cheval[85].

L'ordre ici évoqué semble trouver des correspondances dans les textes sacrés du zoroastrisme, dans des récits de bataille, ainsi que dans un document iconographique[86]. Il suppose néanmoins que les soldats étaient tous pourvus d'un armement complet, ce qui n'était véritablement le cas que de l'élite des *aswārān*, pour lesquels on institua – au plus tard sous le règne de Khosrow Ier – un équipement réglementaire qui intégrait ces différents éléments et que les cavaliers devaient présenter lors des revues militaires[87].

L'archerie sassanide

Parmi toutes les armes en usage dans le monde sassanide, l'arc était considéré comme la plus éminente et faisait l'objet d'un traitement approfondi dans les traités militaires (cf. **appendices 3, 4, 5, 6**)[88]. Des ouvrages entiers lui était consacrés, comme le manuel d'archerie de Bahrām, et les textes de *furūsiyya* fourmillent d'allusions aux techniques de tir à l'arc des Perses. Les Romains avaient une claire conscience de ce particularisme iranien et semblent avoir développé une réflexion empirique sur la question. Lorsqu'il traite de la bataille de Callinicum (531), Procope précise bien que l'archerie sassanide mettait l'accent sur le volume des salves et la cadence de tir, contrairement à l'archerie romano-byzantine qui favorisait la puissance et la précision[89]. Cette observation est confirmée sur le plan théorique par Maurice qui souligne, dans son chapitre consacré aux Perses, que ces derniers « sont formés au tir d'archerie rapide mieux que nul autre peuple pratiquant la guerre, bien que leurs volées ne soient guère puissantes[90] ».

Pour obtenir une telle cadence de tir, les archers perses devaient maîtriser une technique que les traités mamelouks mentionnent sous le nom de *al-rami al-mutamāçir* (« pluie de flèches » ou « tirs successifs »)[91]. Cette méthode consistait à tenir plusieurs flèches dans l'une des deux mains, à les encocher et à les tirer successivement, sans avoir à les extraire du carquois une par une. Le maître-archer maghrébin Ibn Maymūn distingue quatre manières de faire[92] :

- La première, qui est aussi considérée comme la plus efficace, consiste à tenir ses flèches pointes vers le bas, dans le creux de la main droite, en repliant l'auriculaire, l'annulaire et le majeur ; l'archer arme la flèche en s'aidant de la poignée de l'arc, il décoche et réitère l'opération.
- Dans la seconde méthode, les flèches sont maintenues entre les doigts de la main droite, au

84. *Dēnkard* VIII, 26, 24.
85. al-Sarraf 1989, p. 810-811.
86. al-Dīnawarī (Guirgass 1888, p. 135, bataille de Jalula, 637) ; *Yašt* 10, 39-40 et 129-132 (hymne à Mithra). Voir aussi le cas du plat sogdien de Kulagysh, discuté dans Azarnouche, Petitjean 2022, p. 367-368.
87. al-Ṭabarī V, 964. Voir aussi al-Dīnawarī (Guirgass 1888, p. 74-75) ; Ferdowsi VII (Warner 1915, p. 231-232).
88. Sur la symbolique de l'archerie dans la culture politique de l'Iran ancien : Panaino 2019. Celui-ci considère que l'ancienne connexion entre tir à l'arc et pouvoir royal connut un net déclin sous la dynastie sassanide, allant jusqu'à parler de *deliberate refusal* et de *damnatio memoriae* à l'égard de « l'exaltation idéologique de l'archerie royale » (*ibid.* p. 47-50). Pourtant, l'attention portée par les rois sassanides à l'archerie – y compris dans des domaines autres que la chasse – paraît évidente si l'on tient compte des nombreuses anecdotes qui leurs sont associées dans la littérature de *furūsiyya*. Pour ne citer que quelques exemples, notons que trois rois sassanides sont mis à l'honneur dans la liste sélective des maîtres-archers mémorables (Ardašīr fils de Bābak, Šāpūr [lequel ?] et Bahrām [V ?]) établie par al-Ṭarsūsī dans son traité *Tabṣirat arbāb al-albāb* : Boudot-Lamotte 1968, p. 46. Bahrām (V ?) et Khosrow (Ier ?) ont tous deux prêté leur nom à une méthode de préhension de la corde de l'arc de guerre : Ṭaybughā, p. 53. Enfin, Ardašīr et Bahrām ont chacun développé deux méthodes de visée particulières, qui étaient encore connues au temps du sultanat mamelouk : Boudot-Lamotte 1968, p. 122. À l'aune de ces exemples, il semble permis de conclure – comme A. Panaino le fait à propos des Achéménides et des Parthes – que « a patent superiority in bowmanship [was] taken to be a mark of royal legitimacy » (Panaino 2019, p. 51).
89. Procope, *Guerres* I, 18, 32-34 (trad. M. Petitjean) : « les Perses faisaient pleuvoir des flèches en grand nombre (μᾶλλον δὲ Πέρσαι ἐκ τῶν τοξευμάτων πολλοὶ ἔθνησκον). Car en effet, leurs traits [étaient lancés] avec bien plus de fréquence (τὰ μὲν γὰρ αὐτῶν βέλη συχνότερα μὲν ἀτεχνῶς ἦν), les Perses étant presque tous des archers, formés à effectuer leurs tirs plus rapidement que tous les autres hommes (ἐπεὶ Πέρσαι τοξόται τε σχεδόν τί εἰσιν ἅπαντες καὶ πολὺ θᾶσσον ἢ οἱ ἄλλοι ξύμπαντες ἄνθρωποι ποιεῖσθαι τὰς βολὰς ἐκδιδάσκονται), mais leurs arcs étaient dépourvus de puissance et n'étaient pas entessés avec vigueur (ἐκ δὲ τόξων τε καὶ οὐ λίαν ἐντεταμένων), si bien que leurs missiles, heurtant peut-être une cuirasse, un casque ou un bouclier d'homme romain, se brisaient et ne pouvaient en aucune manière blesser ceux qu'ils touchaient. En effet, les [volées de] flèches des Romains sont toujours plus espacées, mais dans la mesure où leurs arcs sont beaucoup plus raides et entessés avec une grande fermeté, sans compter le fait qu'ils sont maniés par des hommes plus forts, ils blessent sans difficulté un nombre bien plus élevé de cibles que ceux des Perses, car nulle armure ne peut faire obstacle à leur course. » Voir aussi Agathias III, 22, 2 et Théophylacte I, 12, 4.
90. Maurice, *Strat.* XI, 1, 16 : ἠσκημένον τὴν σύντομον τοξείαν, ἀλλ' οὐκ ἰσχυρὰν, ὑπὲρ πάντα τὰ πολεμικὰ ἔθνη.
91. al-Sarraf 1989, p. 905-6.
92. Ibn Maymūn, p. 151-4.

BREPOLS PUBLISHERS
THIS PAGE MAY NOT BE REPRINTED IN ANY FORM OR MEDIUM
COPYRIGHT © 2022 BREPOLS PUBLISHERS, TURNHOUT, BELGIUM

niveau de l'encoche, l'archer pouvant réserver jusqu'à neuf flèches serrées entre les phalanges proximales de l'index, du majeur, de l'annulaire et de l'auriculaire.
– La troisième méthode repose sur le même principe, à cette différence près que le fût des flèches vient s'insérer entre les doigts, à mi-distance entre l'encoche et la pointe.
– Enfin, la quatrième méthode consiste à empoigner un faisceau de flèches avec la main gauche : les traits ne sont plus fichés entre les doigts mais serrés, pointes vers le bas, entre la main et la poignée de l'arc[93].

Ibn Maymūn précise que les anciens rois perses connaissaient ces différentes techniques et que leurs enfants apprenaient à les maîtriser dès le plus jeune âge. La première méthode, qui permettait de tirer jusqu'à quinze flèches sans interruption fut, selon lui, inventée par un certain « Bustam » (= Wistahm), qui vécut sous le règne de « Kisra » (= Khosrow). Il pourrait aussi bien s'agir de Wistahm, *spāhbed* du clan des Ispahbudhān, qui aida Khosrow II à monter sur le trône, que d'un homonyme contemporain de Khosrow Ier, voire de Khosrow « l'usurpateur », fils de Bahrām IV[94].

Parallèlement, les sources arabes signalent l'existence d'une autre technique d'origine perse appelée *banjakān* ou *fanjakān* – forme qui provient du mot moyen-perse non attesté **panjagān* « (relatif aux) cinq »[95]. Ce procédé consistait à tirer cinq flèches d'un coup, comme le révèlent deux occurrences figurant dans la *Chronique* d'al-Ṭabarī[96]. L'historien ne précise pas comment les projectiles étaient tirés et d'aucuns se sont demandés si l'arme employée n'étaient pas une sorte d'arbalète[97]. Nous ne voyons guère de raison de privilégier une telle hypothèse. En effet, la stèle du cavalier parthe Maris (conservée à Mayence) montre que bien avant les Sassanides, des archers montés iraniens étaient capables d'encocher plusieurs flèches verticalement sur la corde de leur arc pour les tirer d'un seul coup[98].

Pour finir, les traités militaires sassanides contenaient des instructions détaillées à propos de la position des doigts de la main droite sur la corde de l'arc, ce que les sources arabes appellent le *'aqd*, le « verrouillage »[99]. L'objectif était de saisir fermement la corde avec un ou plusieurs doigts, de manière à effectuer un tir puissant, rapide et précis. À des fins illustratives, les traités perses pouvaient avoir recours à la dactylonomie, l'art de compter avec les doigts. Dans le *Livre du protocole* traduit par Ibn al-Muqaffaʿ, il était recommandé de faire le chiffre vingt-trois avec sa main droite[100], ce qui impliquait de presser l'auriculaire, l'annulaire et le majeur contre la paume, de replier le pouce en appuyant l'ongle contre la phalange médiane du majeur et de tendre l'index[101]. Cette position des doigts correspond exactement à celle que l'on peut apercevoir sur nombre de plat en argent sassanide représentant des scènes de tir à l'arc[102]. Il en existait une variante, le « vingt-quatre », dans laquelle l'auriculaire était tendu[103]. Un texte issu du traité d'al-Ḫusrawānī révèle que cette méthode était aussi appelée *al-Khusrawānī*, le « tir de Khosrow » (cf. **appendice 3**)[104].

Cet « entois sassanide » (*Sassanian draw*) a fait l'objet de discussions contradictoires. S'agissait-il d'une technique de préhension « aux doigts », comme le supposait A. D. Bivar, ou plutôt d'une prise « au pouce », comparable à la méthode de tir dite mongole ? Dans la première hypothèse, ce sont le majeur et l'annulaire (ainsi que l'auriculaire dans le cas du « vingt-trois ») qui tirent sur la corde alors que la flèche est maintenue en position à l'aide du pouce (**fig. 2**)[105]. Dans

93. Cette technique de tir rapide était déjà maîtrisée par les Parthes, comme le montre un relief en terre-cuite d'époque arsacide : Coulston 1985, p. 345, fig. 39.
94. Shahbazi 1989 ; Gyselen 2001, p. 450-451 ; Pourshariati 2008, p. 68.
95. Inostrancev 1926, p. 51 ; al-Sarraf 1989, p. 806-807.
96. al-Ṭabarī V, 955 et XX, 454.
97. Inostrancev 1926, p. 51 ; Tafazzoli 1993, p. 191. Alofs 2015, p. 21 considère qu'il s'agit d'une succession de cinq tirs rapides (« the firing of five arrows in quick succession »), mais les témoignages cités *supra* désignent bien un seul et même tir.
98. Coulston 1985, p. 237, fig. 31 et Traina 2013, p. 279, fig. 1. Cette technique de tir multiple était un mode d'expression privilégié de la valeur martiale attachée à la dignité royale. Lors du voyage du roi arsacide d'Arménie Tiridate Ier en Italie, sous le règne de Néron, Cassius Dion (LXIII, 3, 2) note que des jeux furent donnés à Pouzzoles, et que le roi perça deux taureaux « d'un seul tir » (ἅμα βολῇ), depuis sa place de spectateur. Pour sa part, Bahrām V était capable de toucher deux oiseaux différents d'un seul coup, comme le relate Omar Khayyam (*Nawrōz-nāme*, Cristoforetti 2015, p. 59). Utilisation de cette technique au combat : Zosime II, 51, 4-52, 2 (bataille de *Mursa*, 351).
99. Boudot-Lamotte 1968, p. 18-20.
100. *Āyīn-Nāma* B, 1, 2.
101. Ibn Maymūn p. 20. L'index tendu correspond à la forme du numéral 20 en écriture moyen-perse cursive, tandis que les trois doigts pliés forment le numéral 3. Voir MacKenzie 1971, p. 145 pour la forme des chiffres.
102. Cf. Farrokh *et al.* 2018, table 1.
103. Ibn Maymūn p. 43.
104. Selon ce même témoignage, le « soixante-trois » (qui est également cité dans le *Livre du protocole*) était la méthode privilégiée par Ardašīr Ier. Cette précision a le mérite de rappeler qu'il existait diverses techniques de tir « homologuées » par les rois sassanides. Dans son traité d'archerie, Ṭaybuġā (p. 53) distingue ainsi la « prise de Bahrām », qui implique de raccourcir l'index et de tendre le pouce, de la « prise de Khosrow », qui consiste à faire l'exact inverse. Il faudrait donc identifier au moins trois modes de préhension différents. Très curieusement, al-Aqṣarā'ī attribue à Ardašīr Ier la méthode que Ṭaybuġā associe à Bahrām (cf. **appendice 4**).
105. Bivar 1972, p. 285. L'auteur suppose que le système d'attache visible sur certains plats sassanides (des chaînes ou des cordes qui se croisent au dos de la main de l'archer) servait à maintenir en place des protège-doigts comparables à ceux évoqués par les savants arabes dans leurs descriptions de la « méthode slave » de tir à l'arc (qui semble avoir été rigoureusement la même que le « vingt-trois »

BRILL'S SCHOLARS PUBLISHERS
THIS MATERIAL MAY NOT BE PRINTED, COPIED, STORED OR DISTRIBUTED WITHOUT PERMISSION OF BRILL PUBLISHERS

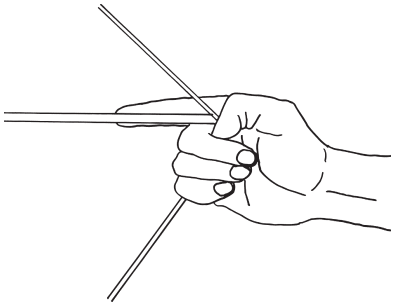

Fig. 2 – *Première hypothèse de restitution de l'« entois sassanide ».*

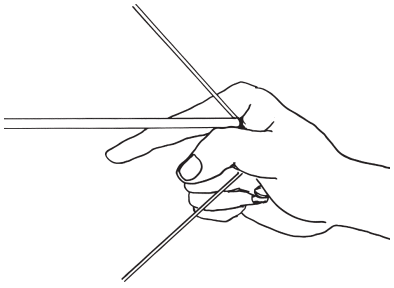

Fig. 3 – *Seconde hypothèse de restitution de l'« entois sassanide ».*

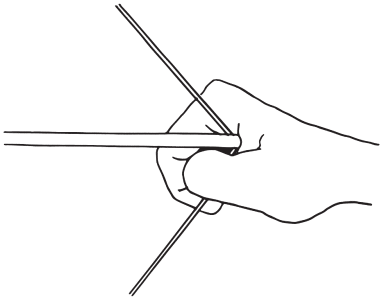

Fig. 4 – *Prise au pouce classique (dite « prise mongole »).*

la seconde, c'est le pouce, verrouillé par le majeur, qui arme l'arc et seulement l'index qui sert à maintenir la flèche en position (**fig. 3**)[106]. Si les traités arabes ne permettent pas de trancher de façon claire, notons que les sources romaines confirment l'existence de cette méthode spécifique de tir à l'arc, qui était distinguée de la méthode romaine (qu'il est permis d'identifier à la méthode « mongole », où l'archer tire la corde avec le pouce[107]) (**fig. 4**). Dans le *Stratêgikon*, l'empereur Maurice recommande en effet d'entraîner les recrues à tirer à l'arc (τοξεύειν) aussi bien à la manière romaine qu'à la manière perse (εἴτε Ῥωμαϊστί εἴτε Περσιστί)[108].

Conclusion

Il semble incontestable que les Perses sassanides ont produit quantité d'écrits sur les questions militaires. Cette littérature couvrait des sujets aussi variés que celle des Romains. Il y était question d'armement, d'organisation logistique, de stratégie, de tactique, de techniques de combat et plus globalement de la place que les soldats étaient censés occuper au sein de la société. Les prescriptions des auteurs perses révèlent la grande proximité des doctrines militaires iranienne et byzantine, un phénomène qui doit être resitué dans un cadre plus large : celui de l'unification eurasiatique des arts militaires autour de la figure du cavalier-archer cuirassé[109]. Plusieurs siècles de voisinage, d'échanges pacifiques et de confrontations ont induit des transferts techniques et culturels entre Rome et l'Iran. Ces rapports d'adaptation et, dans une large mesure, d'imitation, se trouvent explicitement théorisés dans un traité tel que le *Stratêgikon*, qui consacre un chapitre entier à l'armée perse.

Il convient toutefois d'identifier quelques différences fondamentales. Contrairement aux Romains, les auteurs sassanides semblent s'être peu intéressés aux tactiques d'infanterie. Cela ne veut pas dire que de telles considérations étaient absentes de leurs ouvrages. Les hasards de la conservation des textes ont pu jouer, et l'on ne perdra pas de vue le fait que les livres arabo-musulmans, si précieux pour la transmission de la science militaire sassanide, étaient pour la plupart d'entre eux des traités de « chevalerie », c'est-à-dire des ouvrages qui ne pouvaient qu'opérer une sélection des données en faveur de la cavalerie. Au-delà de cette divergence fondamentale, la littérature militaire iranienne se distingue par l'attention portée aux techniques de tir à l'arc, aux questions juridico-militaires et plus globalement aux justifications religieuses associées à la guerre. De ce point

des traités perses) : Ibn Maymūn p. 43 (« They also make for their fingers fingertips of gold, silver, copper, and iron, and draw with the bow upright ») ; Ṭaybuǵā p. 53 (« The thumb has no place in this lock, for which they make finger guards of gold, silver, iron, and copper »). Trois protège-doigts correspondant à ces descriptions (en or, en argent et en bronze) pourraient avoir été découverts en Iran, dans la région du Daylam : Overlaet 1998, p. 290-297. Mais ces artefacts ne présentent aucune trace d'usure et n'ont pu être datés avec exactitude.

106. Le fait que les Sassanides aient connu et pratiqué la prise au pouce paraît difficilement contestable. Au moins deux témoignages (il est vrai, d'époque islamique) plaident en faveur de cette conclusion. Dans le passage de son traité où il discute des différences d'inclinaison de la main réalisant la prise au pouce, Ibn Maymūn souligne que la technique consistant à placer celle-ci de manière oblique par rapport à la corde, avec le bout de l'index pointant du « côté extérieur » (*i.e.* du côté gauche de la corde), était la méthode « la plus ancienne », privilégiée par les « archers perses » (p. 44). Par ailleurs, le *Kitab ādāb al-ḥarb* de l'auteur indien d'expression persane Faẖr-i Mudabbir (début XIIIe siècle) définit explicitement la méthode de Bahrām, citée *supra* n. 104, comme une prise au pouce : *shast-i Bahrām* « pouce de Bahrām » (cf. McEwen 1973, p. 84).

107. Syrianus Magister, *Strat.*, 44, 18-23. Voir Bivar 1972, p. 284.

108. Maurice, *Strat.* I, 1, 5-6 ; XII, B, 2, 2-3. Dans ces deux passages, l'injonction à effectuer un tir rapide ne doit pas être comprise dans le sens d'une succession de tirs rapides, sur le mode de la technique de la pluie de flèches évoquée plus haut (*contra* Alofs 2015, p. 21). Il s'agit plutôt d'entesser et de décocher rapidement une seule flèche, en un seul mouvement, sans faire de pause, pour bénéficier du maximum de puissance. En effet, plus l'intervalle durant lequel l'arc est armé est long, plus l'énergie emmagasinée lors de l'entois se dissipe (on parle d'hystérésis élastique).

109. Graff 2016.

BRILL OPEN ARCHIVES PUBLISHERS
THIS ARTICLE MAY BE PRINTED FOR PRIVATE USE ONLY.
IT MAY NOT BE DISTRIBUTED WITHOUT PERMISSION OF THE PUBLISHER.

de vue, il nous semble que les discussions actuelles sur les violences religieuses dans l'antiquité tardive gagneraient à tenir compte de l'influence très forte du zoroastrisme sur les pratiques guerrières de l'Iran sassanide.

** Vrije Universiteit Amsterdam – CIT*
(Centre for Islamic Theology)
*** UMR 8167 Orient & Méditerranée (Équipe ACT)*

APPENDICE

L'art de la guerre sassanide d'après les traités de *furūsiyya* : textes choisis

Les passages traduits ci-dessous sont des extraits de sources arabes mettant en évidence l'art de la guerre perse que ce soit par la mention d'un personnage historique, d'ouvrages ou d'une pratique militaire. Telle est la raison principale ayant présidé au choix des dits passages. Hormis le *Kitāb al-fihrist* d'Ibn al-Nadīm, savant et bibliographe mort entre 995-998, tous les autres passages sont tirés de traités de *furūsiyya* et de manuels de guerre. Ces sources didactiques ainsi que leurs auteurs sont généralement méconnus des chercheurs ne travaillant pas sur les questions relatives à la guerre et à la *furūsiyya*. Les extraits et leurs traductions ont été classés par ordre chronologique de leur auteur :

- Naǧm al-Dīn Ḥasan al-Rammāḥ, connu aussi sous le nom d'*al-aḥdab* (le « bossu »), grand maître lancier des débuts de l'époque mamelouke bahrite, originaire de la ville de Tripoli dans l'actuel Liban et qui aurait vécu de 1238 à 1296[110].
- Muḥammad b. Mankalī (m. fin XIVe siècle). Nous disposons que de très peu d'informations sur l'auteur. On sait qu'il occupa la fonction de *naqīb* (commandant) dans l'armée mamelouke sous le règne du sultan d'al-Ašraf Šaʿbān (m. 1377)[111].
- Muḥammad b. ʿĪsā al-Aqṣarā'ī, auteur prétendu du *Nihāyat al-su'l wa-l-umniyya fī taʿallum aʿmāl al-furūsiyya*, serait issu d'une famille d'ulémas de Damas qui entretenait de bonnes relations avec la classe gouvernante mamelouke. La date de sa mort reste incertaine ; certains évoquent 749/1348, 750/1349. Bien que n'appartenant pas à l'élite militaire, il fut féru de *furūsiyya* à laquelle il fut initié. L'émir ʿIzz al-Dīn ʿAbd al-ʿAzīz al-Rammāḥ, ancien disciple du célèbre maître lancier de l'époque bahrite Naǧm al-Dīn Ḥasan al-Rammāḥ (m. 1296) cité précédemment, lui enseigna le jeu de lance[112].
- ʿAlī b. ʿAbd al-Raḥmān b. Hudhayl al-Andalusī, auteur contemporain du célèbre savant andalou Lisān al-Dīn b. al-Ḫaṭīb (m. 1374)[113].
- L'identification de l'auteur du *Tafrīǧ al-kurūb fī tadbīr al-ḥurūb* reste encore à établir. George Scanlon pense qu'il s'agirait de ʿUmar al-Awsī al-Anṣārī, cadi d'Alep ayant vécu l'attaque de Tamerlan sur la Syrie au tout début du XVe siècle[114]. Plus récemment, ʿĀrif Aḥmad ʿAbd al-Ghanī a remis en cause cette hypothèse affirmant que le traité serait l'œuvre d'un certain Muḥammad b. Muḥammad al-Rašīdī[115]. Ce qui est certain, c'est que ce traité fut offert au sultan Nāṣir al-Dīn Faraǧ b. Barqūq (m. 1412). On peut en déduire par conséquent que l'auteur a vécu au moins jusqu'au début du XVe siècle.

1. Ibn al-Nadīm, *al-Fihrist*

Dār al-maʿrifa, Beyrouth, 2013, p. 436-437

الكتب المؤلفة في الفروسية وحمل السلاح وآلات الحروب والتدبير والعمل بذلك لجميع الأمم[116]

كتاب اثنين الرمي لبهرام جور، وقيل لبهرام جوبين، كتاب اثنين الضرب بالصوالجة للفرس، كتاب تعبئة الحروب؛ وآداب الأساورة؛ وكيف كانت ملوك الفرس تولى الأربعة الثغور من الشرق والغرب والجنوب والشمال؛ كتاب الحيل للهرثمي الشعراني ألفه للمأمون في الحروب، جود في تأليفه وجعله مقالتين: المقالة الأولى ثلاثة أجزاء، المقالة الثانية ستة وثلاثون فصلا، ألف وخمسة وعشرون بابا الجزء الأول عشرون بابا. يحتوي على مائتين وأربع وستين مسألة. الجزء الثاني سبعة أبواب. يحتوي على اثنتين وأربعين مسألة. الجزء الثالث أربعة وعشرون بابا. يحتوي على مائة وأربع وأربعين مسألة. كتاب عبد الجبار بن عدي للمنصور في آداب الحروب وصورة العسكر؛ كتاب الإشميطي في الفروسية؛ كتاب آداب الحروب؛ وفتح الحصون والمدائن؛ وتربص الكمين؛ وتوجيه الجواسيس والطلائع والسرايا؛ ووضع المسالح؛ ترجمته مما عمل للأردشير بن بابك.

Les livres qui traitent de la *furūsiyya*, du port des armes, des machines de guerre, de la gestion et de l'usage de ces choses chez toutes les nations.

110. Naǧm al-Dīn Ḥasan al-Rammāḥ, *al-Furūsiyya wa-l-manāṣib al-ḥarbiyya*, éd. Fāruq Aslīm, 2007, p. 9.
111. Ibn Mankalī, *al-Adilla al-rasmiyya fī-l-taʿābī al-ḥarbiyya*, éd. al-Liwā' Rukn Maḥmūd Shayt Ḫaṭṭāb, al-Muǧamaʿ al-ʿilmī al-ʿirāqī, Bagdad, 1988, p. 87.
112. Tantum, 1979, p. 188 ; al-Sarraf, 2004, p. 153-154, 195-200 ; al-Aqṣarā'ī, *Nihāyat al-su'l*, p. 132 et 134.
113. Ibn Hudhayl, *Ḥilyat al-fursān*, p. 9.
114. al-Rašīdī, *Tafrīǧ al-kurūb*, p. 24-25.
115. al-Rašīdī, *Tafrīǧ al-kurūb*, p. 8.
116. Des corrections mineures ont été apportées à l'orthographe de certains mots de l'édition du texte arabe.

BREPOLS PUBLISHERS
THIS PAGE IS A PRINTED PROOF OF AN ARTICLE
IT MAY NOT BE DISTRIBUTED WITHOUT PERMISSION OF BREPOLS PUBLISHERS

Le livre de la règle[117] du tir à l'arc par Bahrām Gūr ou, dit-on, par Bahrām Čūbīn ; la règle de la pratique du jeu du polo chez les Perses, la mobilisation pour les guerres, le dressage des cavaliers et comment les rois de Perse administraient les quatre frontières à l'est, à l'ouest, au sud et au nord ; un livre sur les stratagèmes dans les guerres qu'al-Harthamī al-Šaʿrānī a composé pour al-Ma'mūn. Il l'a bien écrit et l'a organisé en deux traités. Le premier traité comporte trois parties ; le second traité trente-six sections, mille vingt-cinq chapitres.

La première partie [du premier traité] comporte vingt chapitres, traitant de deux cent soixante-quatre questions. La deuxième partie a sept chapitres traitant de quarante-deux questions. La troisième comprend vingt-quatre chapitres traitant de cent quarante-quatre questions.

Le livre de ʿAbd al-Ǧabbār b. ʿAdī qu'il a écrit pour al-Manṣūr sur les règles de la conduite des guerres et l'ordre de bataille des armées ; le livre d'al-Išmīṭī sur l'équitation, la conduite des guerres, la prise des forteresses et villes, comment tendre une embuscade, l'envoi des espions, des éclaireurs, des compagnies, et l'établissement des garnisons. Il s'agit d'une traduction de ce qui a été écrit pour Ardašīr b. Bābak.

2. Naǧm al-Dīn Ḥasan al-Rammāḥ, *al-Furūsiyya wa-l-manāṣib al-ḥarbiyya*
éd. Fārūq Aslīm, Zayed Center for Heritage & History, Abu Dhabi, p. 72

كان كسرى أنوشروان يجلس في قبة الميدان، وتخرج الفرسان، يتطاردون بين يديه، فيخرج واحد إلى واحد، ويضع رؤوسَ رماحهم في زعفران، وعليهم الثياب البيض، حتى إذا طعن أحدُهم صاحبه بان عليه، وكذلك (كان) يفعلُ المعتصم والمعتضد؛ يُحضران الفرسان من كلّ أُفق، ويجلس (الخليفة) لهم. وهم يتطاردونَ بين يديه

Kisrā Anūširwān s'asseyait sous le dais du *maydān*[118] et les cavaliers sortaient et s'entrepourchassaient devant lui. Ils sortaient en un contre un, posaient le fer de leur lance dans du safran, et portaient des vêtements blancs. Ainsi, si l'un d'eux se faisait toucher, la trace du coup de lance était bien visible. Al-Muʿtaṣim et al-Muʿtaḍid, eux aussi, faisaient de même : ils invitaient les cavaliers de tous les horizons, il [le calife] les recevait et ces derniers s'entrepourchassaient devant lui.

3. Al-Aqṣarā'ī, *Nihāyat al-suʾl wa-l-umniyya fī taʿallum aʿmāl al-furūsiyya*
éd. Ḫālid Aḥmad al-Suwaydī, Dār Kinān, Damas, 2009, p. 81

الباب الثامن في الأخذ والعقد

العقود خمسة، وهي ثلاثة وستين، وتسعة، وتسعين، وسبعة وثلاثين، وثلاثين، وثلاثة وسبعين، الخسرواني القديم، وهم أربعة وعشرون، والوديعي، ثمّ عقد الملح لا يصلح للرمي في الأسراب، فأما القديم الذي رمت به الأكاسرة من عهد أردشير بن بابك فهو ثلاثة وستين، وهو أشدّ في الهدف وأصح عن الإطلاق، وعليه عامة الرماة.

• *Le chapitre 8 concernant la prise et la manière de saisir la corde*

Les manières de positionner les doigts sur la corde sont au nombre de cinq[119]: soixante-trois, neuf, quatre-vingt-dix, trente-sept, trente et soixante-treize, celle, ancienne, appelée al-Ḫusrawānī [« à la manière de Khosrow »] et qui est de vingt-quatre, et celle appelée al-Wadīʿī[120]. Une position trop serrée des doigts sur la corde ne convient pas pour le tir en groupe. Et l'ancienne manière que pratiquaient les empereurs perses à l'époque d'Ardašīr b. Bābak est le soixante-trois et elle est la plus précise pour atteindre la cible, la meilleure au moment de la décochée. La majorité des archers pratique celle-ci.

117. Le mot arabe اثنين a été corrigé en آئين (= *āyīn*, moyen-perse *ēwēn* « protocole, règle, manière »).

118. Pluriel *mayādīn*. Terme pouvant revêtir plusieurs significations : « arène », « hippodrome », « place ». Voir Kazimirski 2004, vol. 2, p. 171 ; Ḍīf 2008, p. 753. Pour A. Carayon, en plus d'être un symbole du pouvoir en place, le *maydān*, à l'époque mamelouke, était un lieu dans lequel pouvait se dérouler différents types d'événements : des activités militaires telles que des exercices ou des revues de troupes, des cérémonies comme la distribution de robes d'honneur ou de chevaux sellés par le sultan, ou encore des parties de polo, moments de divertissements préférés du sultan et de sa cour. Il existait une multitude de *mayādān* au Caire, et quelques-uns dans les autres grandes villes du sultanat. A. Carayon préfère la définition de « manège » à celle d'« hippodrome », généralement utilisée pour les *mayādīn* de l'époque mamelouke, et suit donc l'avis d'E. Quatremère qui l'avait déjà utilisée, notamment dans sa traduction du *Kitāb al-sulūk li-maʿrifat duwāl al-mulūk* d'al-Maqrīzī. Pour I. B. Nettles, le *maydān* est un lieu de « war-preparation » pour l'armée mamelouke. Les origines du *maydān* remonteraient aux Sassanides car d'une part à leur époque existait une *furūsiyya* de noblesse pratiquée par la cour, et d'autre part ces derniers pratiquaient déjà le polo, sport qu'ils ont « légué » aux Abbassides. En Égypte, il existait des *mayādīn* sous les Toulounides, les Ikhshdīdes, les Fatimides et Ayyoubides. Le terme de *maydān* pour S. al-Sarraf serait aussi utilisé pour désigner « la technique d'un combat collectif simulé entre deux équipes de lanciers, s'exécutant suivant le tracé d'une course ». Dans son *Kitāb al-furūsiyya wa-l-manāṣib al-ḥarbiyya*, Naǧm al-Dīn Ḥasan al-Rammāḥ y consacre seulement quelques pages. Néanmoins il existe des traités de *furūsiyya* plus connus pour leurs descriptions et explications de l'exercice des *mayādīn* comme le *Tuḥfat al-Muǧāhidīn fī al-ʿamal bi al-mayādīn* de Lāǧīn b. ʿAbd Allāh al-Dhahabī al-Ṭarābulsī, et le *Buǧiyat al-qāṣidīn bi al-ʿamal fī al-mayādīn* de Muḥammad b. Lāǧīn al-Ṭarābulsī al-Rammāḥ, fils de l'auteur cité précédemment. L'auteur du *Nihāyat al-suʾl* consacre un chapitre à ces *mayādīn* dans lequel, d'une part, il enseigne au cavalier la procédure à suivre pour l'exécuter correctement, et d'autre part présente le dessin de treize tracés de courses différents dans lesquels peuvent se dérouler les combats simulés. Voir Naǧm al-Dīn Ḥasan al-Rammāḥ, *al-Furūsiyya wa-l-manāṣib al-ḥarbiyya*, éd. Fārūq Aslīm, Zayed Center for Heritage & History, Abu Dhabi, p. 197-202 ; al-Aqṣarā'ī, *Nihāyat al-su'l*, p. 173-182 ; Carayon 2012, p. 376-379, 382-410 ; Nettles 2001, p. 77, 131-134, 155-159 ; al-Sarraf 2004, p. 144-146, 172-174.

119. Dans le texte, six manières de positionner les doigts sur la corde sont énumérées et non cinq.

120. Très probablement provenant d'un archer qui s'appelait Wadīʿ.

© BREPOLS PUBLISHERS
THIS PAGE MAY NOT BE REPRINTED FOR ANY PURPOSE, IN ANY FORM, OR BY ANY MEANS, WITHOUT THE PRIOR PERMISSION OF BREPOLS PUBLISHERS

4. Al-Aqṣarā'ī, *Nihāyat al-suʾl wa-l-umniyya fī taʿallum aʿmāl al-furūsiyya*
éd. Ḫālid Aḥmad al-Suwaydī, Dār Kinān, Damas, 2009, p. 81

الباب التاسع في تركيب السبابة على الإبهام

أما مذهب أردشير فإنه قال في (كتاب النهايات) طول القصير وقصر الطويل، المراد من القصير الإبهام، والطويل السبابة، وقال بعضهم أن يعقد مقفلاً، وهو أسرع للسهم، وأجود خلاصاً.

• *Chapitre sept concernant le fait de placer l'index sur le pouce*

Quant à l'école (*madhhab*) d'Ardašīr, il a dit (dans le livre *al-Nihāyāt*) : « rallonge le court et raccourci le long ». Le sens est que le court désigne le pouce et le long l'index. Certains ont dit qu'on forme une boucle (avec l'index et le pouce) et cela est plus rapide pour [mettre et tenir] la flèche [et mieux de manière générale].

5. Al-Aqṣarā'ī, *Nihāyat al-suʾl wa-l-umniyya fī taʿallum aʿmāl al-furūsiyya*
éd. Ḫālid Aḥmad al-Suwaydī, Dār Kinān, Damas, 2009, p. 90.

العلماء في معرفة المقدار على أربعة أوجه [...] الوجه الثاني: مذهب أردشير بن بابك أن يأخذ القوس موترة يقبض بكفه الأيسر وبالوتر بثلاث أصابع السبابة، والوسطى، والبنصر فيجذب الوتر إلى مرفقة، فإذا انتهى إلى المرفق خلى البنصر عن الوتر ومد إلى المنكب الأيسر بإصبعين، ثمّ يترك الوسطى، ويمد بالسبابة حتى يصل الشدوة اليسرى فإن قدر عليها فهي قوسه التي تصلح السباق، ولا تصلح للرمي، بل تصلح للمد لأنّه عجز عن مدها من المرفق إلى المنكب إلا بالخنصر.

Pour les maîtres, il y a quatre manières pour connaître la puissance d'un arc [...]. La deuxième manière est celle de l'école d'Ardašīr b. Bābak selon laquelle on prend l'arc cordé avec sa main gauche et la corde avec les trois doigts que sont l'index, le majeur et l'annulaire puis on tire la corde en direction du coude. Lorsqu'il [l'archer] est parvenu au coude, il retire l'annulaire de la corde puis arme la corde avec les deux doigts restants vers l'épaule gauche [c'est-à-dire qu'il tire la corde plus en arrière], ensuite il retire le majeur et arme davantage la corde avec l'index jusqu'à ce qu'il parvienne au maximum de la force de traction avec son bras droit. S'il réussit à armer ainsi, alors cela veut dire que son arc convient pour la compétition et non pour le tir [à la guerre ?]. Ce type d'arc convient pour bien armer car il [l'archer] n'a pas pu armer la corde, du coude vers l'épaule, seulement avec l'auriculaire.

6. Al-Aqṣarā'ī, *Nihāyat al-suʾl wa-l-umniyya fī taʿallum aʿmāl al-furūsiyya*
éd. Ḫālid Aḥmad al-Suwaydī, Dār Kinān, Damas, 2009, p. 89-90

الباب السادس

اعلم أن الرماة اختلفوا في النظر وما هو [...]. فأما وجوه النظر الذي ذكر أنه على ثلاثة أوجه فمنهم من زعم أن النظر من داخل، وهو القديم الذي رمت به الفرس إلى زمان الملوك الساسانية وكانت الفرس يفتخرون به وهذا لا يصلح للحرب لأنه لا يطيق الرمي به من الخوذة، والجوشن، ومن تحت الدرقة. والوجه الثاني: النظر الخارج، وهو على خلاف النظر الداخل يصلح لسائر الحروب، والسلاح ما خلا الدرقة، وأول من رمى به أردشير بن بابك.

• *Le chapitre six sur le regard [pour viser]*

Sache que les archers ont divergé sur le regard et ce qu'il est [...]. Quant aux manières de regarder [viser] qui ont été identifiées au nombre de trois, il y a ceux qui sont d'avis qu'on doit le faire de l'intérieur [de l'arc]. Cette façon est l'ancienne avec laquelle les Perses tiraient à l'époque des rois sassanides et ils en étaient fiers. Cependant, elle ne convient pas pour la guerre car l'archer ne peut pas la pratiquer avec un casque, un *ǧawšan*[121] et en dessous de la *daraqa*[122]. La deuxième façon, c'est viser de l'extérieur [de l'arc]. Elle est contraire à la précédente et convient pour tous types de guerres et peut être pratiquée avec tout type d'arme à l'exception de la *daraqa*. Ardašīr b. Bābak est le premier à avoir tiré à l'arc en visant de cette manière.

7. Ibn Hudhayl, *Tuḥfat al-anfus wa šiʿār sukān al-Andalus*
éd. ʿAbd Allāh Aḥmad et Muḥammad Fātiḥ Zaʿl, Zayed Center for Heritage & History, al-ʿAyn, 2004, p. 252

كَتَبَ أنوشِرْوان إلى مرازِبَته: عليكم بأهل الشجاعة والسخاء فإنّهم أهلُ حُسْن الظنّ بالله.

Anūširwān a écrit à ses *marzbān*[123] : « Entourez-vous et suivez les gens braves et courageux car ce sont ceux-là qui ont une bonne opinion de Dieu. »

8. Ibn Hudhayl, *Tuḥfat al-anfus wa šiʿār sukān al-Andalus*
éd. ʿAbd Allāh Aḥmad et Muḥammad Fātiḥ Zaʿl, Zayed Center for Heritage & History, al-ʿAyn, 2004, p. 217-218

في مصابرة العدوّ ومواقفته عند اللقاء

[...] قال بعض حكماء الفُرس: كما أنّ الحديد يعشق المغنطيس فكذلك الظَّفَر يعشق الصبر فاصبر ْ تظفرْ.

• *Concernant la patience face à l'ennemi et le fait de tenir bon*

[...] Des sages perses ont dit : « À l'instar du fer attiré par l'aimant, la victoire est, elle, attirée par la patience ; patiente et tu seras victorieux. »

121. Type de cuirasse. Pour plus d'informations sur le *ǧawšan* et d'autres types de cuirasses et d'armures, voir Nicolle 2011, p. 41-121, 263-294 ; Zouache 2007.

122. Type de bouclier. Le terme générique le plus souvent employé pour « bouclier » est celui de *turs*, pl. *atrās*.

123. Titre donné aux commandants militaires en charge des provinces frontalières de l'Empire perse sassanide.

© BREPOLS PUBLISHERS
THIS PAGE MAY BE PRINTED AND DISTRIBUTED WITHOUT PRIOR PERMISSION
ITEM ID: 1000000 BODY BRIEFLY QUOTED WITHOUT PERMISSION

9. Ibn Mankalī, *Kitāb al-ḥiyal fī-l-ḥurūb wa fatḥ al-madā'in wa ḥifẓ al-durūb*
éd. Sulaymān al-Ruḥaylī, al-Imām Muḥammad b. Saʿūd University, Riyad, 1997, p. 296-297

قتال العرب والفرس

فأمّا العرب والفرس فإن اعتمادها على الرماح والقِسي إلا أن الفارس كانت أرجح بالرمي من العرب لأنهم مذهبهم في الرمي مذهب الترك والمشرق. [...] فأمّا رُجحان العرب وفارس على الأمم فبالرماح والقسي. وأما رُجحان أهل المشرق والترك فبِجمع الرّاجل الواحد القوس والرمح. وأما رُجحان فارس من قبل فبجمع الرجالة والخيل الناشبة والرامحة في صفٍ واحدٍ [...].

• *La manière de combattre des Arabes et des Perses*

Quant aux Arabes et aux Perses, il [leur art de la guerre] était basé sur l'utilisation de la lance et de l'archerie à l'exception des Perses qui étaient plus portés sur l'archerie que les Arabes étant donné que leur manière de pratiquer celle-ci est celle des Turcs et autres populations de l'Orient. [...] Quant aux Arabes et aux Perses, ce qui les distingue des autres peuples [dans l'art de la guerre] est la prépondérance de la lance et de l'arc. Quant aux Orientaux et aux Turcs, ils se distinguent par le fait qu'un piéton chez eux peut combattre à la fois avec l'arc et la lance. Quant aux Perses, ils se distinguent par leur capacité à rassembler à la fois fantassins et cavaliers, les deux pouvant être archers et lanciers, dans un seul et même rang [...].

10. Muḥammad al-Rašīdī, *Tafrīǧ al-kurūb fī tadbīr al-ḥurūb*
éd. ʿĀrif Aḥmad ʿAbd al-Ghanī, Dār Kinān, Damas, 1995, p. 36.

الباب الثالث في الرسُل وما يتعيّن أنْ يكونوا عليه من الصفات وما يستحقّ مَن خرج منهم عن جادَّة الطريق وفيه فصلان.
الفصل الأوّل في صفاتهم

قد ذكر العلماء المتكلّمون في آداب الملوك أنّه ينبغي أن يكونَ رسولُ الملك ذَكيّ الفطنة، صحيح المزاج، بصيرًا بالأُمور، عارفاً بالأحوال، عالماً بمواقع الكلام.
كان أردَشير بن بابِك أحد ملوك الفُرس يقول: كم من دم سفكه الرَّسول بغير حِلِّه، وكم جيوش هُزِمَتْ بذلك وقُتِلَ أكثرُها، وكم حُرْمَةٍ انتُهِكَتْ، ومال قد نُهِبَ، وعهد قد نُقِضَ، بِخيانة الرُسُل، وأكاذيب ما يأتونَ بِهِ.

• *Chapitre 3 concernant les messagers et ce qu'ils doivent avoir comme qualités et ce que méritent ceux qui sortent de la voie et à ce propos il y a deux sections :*
– Section 1 concernant les qualités

Les maîtres qui ont parlé au sujet du *adab* (bonne conduite) des souverains ont mentionné qu'il convient que le messager du roi doit être intelligent, doté d'une constitution et d'un tempérament sains, clairvoyant dans les affaires, connaisseur des situations, expert dans l'art de la parole et son bon usage.

Ardašīr b. Bābak, un des rois perses a dit :
« Combien de sang les messagers ont-ils fait couler alors qu'il n'était pas légitime de le faire, combien d'armées ont été vaincues et la plupart de leurs soldats tués, combien de fois le sacré a été outragé, [combien] de biens pillés et spoliés, de pactes rompus par la trahison et les mensonges des messagers ? »

11. Muḥammad al-Rašīdī, *Tafrīǧ al-kurūb fī tadbīr al-ḥurūb*
éd. ʿĀrif Aḥmad ʿAbd al-Ghanī, Dār Kinān, Damas, 1995, p. 40.

الفصل الثاني في تدبير أمر الرُّسُل وما ينبغي أنْ يُعتمدَ في أمرِهِم

[...] كان أردَشير بن بابِك أحد ملوك الفُرس يقول: على الملك الحازم إذا وَجَّهَ رسولاً إلى ملكٍ أن يُرْدِفَهُ بآخَر، وإن وجَّه برسولَيْنِ وجَّهَ بعدَهُما اثْنينِ، وإنْ أَمْكَنَهُ أنْ لا يجمع بين رُسُله في طريق فَعل، ومن الحزْم أَنَّ الرَّسولَ إذا أتاهُ بِرسالة أو كِتاب في خير أو شرّ وارتاب به أنْ لا يُحْدِث في ذلكَ شيئاً حَتّى يُرْسِلَ مَعَ رسول آخَر يَحْكي لِلْمُرْسِل إليه كتابَهُ أو رسالتَهُ حَرفاً حَرْفاً، ومعنىً معنىً، فإنّ الرّسول رُبّما فاتَهُ بعض ما يُؤَمِّلُهُ فافتعل الكُتُب وغَيَّرَ ما شوفهَ بِهِ، فحرَّضَ بِذلكَ المُرْسِل على المرسَل إليه [...].

– Section 2 concernant les affaires des messagers et ce sur quoi qu'il convient de s'appuyer pour cela

[...] Ardašīr b. Bābak, un des rois perses, a dit : « Il incombe au souverain ferme et résolu lorsqu'il envoie un messager de le faire suivre par un autre. S'il envoie deux messagers il en fait suivre deux autres et s'il lui est possible que les messagers de ne réunissent pas en cours de route, alors qu'il le fasse. Il est de rigueur que lorsqu'un envoyé arrive à lui [le roi] avec une lettre ou un message contenant une bonne ou mauvaise information ou bien s'il doute de lui [de l'envoyé], qu'il n'entreprenne rien en fonction de cela jusqu'à qu'il envoie un autre envoyé à l'expéditeur du message afin qu'il lui lise, mot à mot, le message ou la lettre que ce dernier avait envoyé au préalable. En effet, il se peut qu'il manque à l'envoyé ce qu'il espérait et que, pour parvenir à ses fins, il altère délibérément le contenu du message. En agissant de cette manière, l'envoyé incite l'expéditeur contre le destinataire et cela aboutit à de graves désordres [...].

12. Muḥammad al-Rašīdī, *Tafrīǧ al-kurūb fī tadbīr al-ḥurūb*
éd. ʿĀrif Aḥmad ʿAbd al-Ghanī, Dār Kinān, Damas, 1995, p. 48-49

وحكى الجاحظ أيضاً: أَنَّ كسرى أَبْرَويز أحد ملوك الفُرْس، وجّه إلى قتال ملك الروم أميراً من أمرائه، فعصى عليه، وانحاز إلى ملك الروم، وحملهُ على أبرويز فخرج ملك الروم لقتال في أربعمئة ألف. فلمّا بلغ ذلك أبرويز عمد إلى كتاب كَتَبَهُ إلى أميره الذي عصى عليه ببلاد الروم، يقول فيه: «إذا وافاك كتابي هذا فاحْرق ديار الروم وأنا وأنت نملِكُ الروم في يوم كذا؛ ونقب عصا، وجعل الكتاب في ضمنها، وطلب نصرانياً كان عندهُ أسيراً يُظهِرُ المحبة للملك، فعرّفه بأمر الكتاب الذي في العصا ودفع إليه العصا وقال: «اذهب إلى أميري فُلان في بلاد الروم، وادفع هذه العصا، وعرِّفْهُ بالكتاب الذي فيها، فخرج النصرانيّ حتى أتى إلى ديار الروم فسمع، نحو عشرة آلاف ناقوس تضرب فأدركته حمّية النصرانيّة، ومال إلى دينه، فأتى إلى ملك الروم واستأْذَنَ عليه، فأذن له، فدفع تلك العصا إليه وعرّفه بأمر الكتاب فاستَخْرَجَهُ وقرأهُ فشَقَّ ذلك عليه وتغيّرَ على ذلكَ الأمير الذي انضمّ إليهِ من جهة أبرويز ملك الفرس، وحلف إن وقعت عينُهُ عليه لِيَقتلَنَّهُ شرّ قتلة؛ فلمّا بلغ ذلك الأمير فرّ بنفسه، ورجع ملك الروم إلى ملكه، فلمّا بلغ ذلك الخبر أبرويز ملك الفرس قال: «إنّ كلمة هزمِت أربعمئة ألف لجليل قدرها

© BREPOLS PUBLISHERS
THIS DOCUMENT MAY BE PRINTED FOR PRIVATE USE ONLY
NO PART MAY BE REPRODUCED WITHOUT PERMISSION OF THE PUBLISHER.

Al-Ǧāḥiẓ raconte aussi que Khosrow Abarwēz, un des rois de Perse, envoya un de ses commandants faire la guerre à l'empereur des Rūm[124] mais celui-ci lui désobéit et se mit au service de l'empereur byzantin qu'il incita à combattre Abarwēz. L'empereur des Rūm partit à la tête d'une armée de 400 000 hommes combattre Abarwēz. Lorsque la nouvelle parvint à Abarwēz, celui-ci décida d'écrire un message à destination du commandant transfuge qui se trouvait en territoire byzantin : « Lorsque te sera parvenu mon message, ravage et brûle la terre des Rūm ; ainsi, toi et moi nous en prendrons possession tel jour ». Il fit faire un trou dans un bâton dans lequel il y plaça la lettre. Il fit venir un chrétien qui était un de ses prisonniers et qui affichait de l'affection pour l'empereur. Ce dernier le mit au courant au sujet de la lettre dans le bâton qu'il lui donna, puis lui dit : « Rends-toi chez mon commandant un tel qui est en pays de Rūm, donne-lui ce bâton et informe-le du message qui s'y trouve. » C'est alors que le chrétien partit jusqu'à ce qu'il parvînt au pays de Rūm où il entendit environ dix mille cloches sonner, ce qui provoqua en lui une ferveur religieuse et le fit pencher donc du côté des chrétiens [byzantins]. C'est alors qu'il alla chez l'empereur des Rūm et demanda l'autorisation de le rencontrer, chose qui lui fut accordée. Il lui donna le bâton en l'informant du message qui s'y trouvait et l'empereur demanda qu'on sorte le message. La lecture du message lui fut insupportable et lui fit complètement changer l'opinion qu'il avait sur le commandant perse qui avait fui le camp du roi perse Abarwēz pour rejoindre le sien. Il jura que si par malheur il arrivait que ses yeux se posaient sur lui, il le mettrait à mort de la pire des manières. Lorsque le commandant perse apprit cela, il s'enfuit et l'empereur des Rūm retourna dans son empire. Lorsque la nouvelle parvint à Abarwēz, celui-ci dit : « Une parole qui met en déroute une armée de 400 000 hommes est certes une parole d'une immense valeur ! »

124. Ethnonyme persan et arabe désignant les Romains et les Byzantins.

Bibliographie

Sources

Agathias

[1967] Keydell R. (éd.), *Agathias, Historiae*, Berlin.

[1975] Frendo J. D. (trad.), *Agathias: The Histories*, Berlin/New York.

al-Aqṣarā'ī

[1879-1880] Wüstenfeld F. (trad. partielle), « Das Heerwesen der Mohammedaner nach dem Arabischen Quellen », dans *Abhandlungen der Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen* 26.

[2009] al-Suwaydī Ḫ. A. (éd.), *Nihāyat al-suʾl wa-l-umniyya fī taʿallum aʿmāl al-furūsiyya*, Damas.

al-Balādhurī

[1916] Hitti Ph. K. (trad.), *The Origins of the Islamic State: Translation with Annotations Geographic and Historic Notes of the* Kitāb Futūḥ al-Buldān *of al-Imâm abu-l'Abbâs Aḥmad ibn-Jâbir al-Balâdhuri*, 1, New York.

al-Rašīdī

[1961] Scanlon G. T. (trad.), *A Muslim Manual of War being Tafrīǧ al-kurūb fī tadbīr al-ḥurūb by ʿUmar Ibn Ibrāhīm al-Awsī al-Anṣārī*, Le Caire.

[1995] ʿĀrif Aḥmad ʿA. (éd.), *Tafrīǧ al-kurūb fī tadbīr al-ḥurūb*, Damas.

Āyīn-Nāma

[1926] Inostrancev C. A. (trad.), « The Sasanian military theory », dans *The Journal of the K. R. Cama Oriental Institute* 7, p. 13-16, p. 35, p. 41-42.

[2022] Azarnouche S., Petitjean M. (trad.), appendice 2, p. 373-378.

Dādestān ī Dēnīg

[1397/2018] Mirfakhraei M. (éd. et trad.), *Dādestān ī Dēnīg, part II (pursišn ī 41-92)*, Téhéran.

Dēnkard VIII

[1397/2019] Nazarī Fārsānī M., *Ketāb-e haštom-e Dinkard.* Āvānevīsī, tanjome, yāddāšt va vāže-nāme [Le huitième livre du *Dēnkard. Transcription, traduction, commentaire et glossaire*], Téhéran.

Dialogue sur la science politique

[1982] Mazzucchi C. M. (éd. et trad.), *Menae patricii cum Thoma referendario de scientia politica dialogus*, Milan.

al-Dīnawarī

[1888] Guirgass W. (éd.), *Abû Ḥanîfa al-Dînawerî. Kitâb al-Akhbâr al-Tiwâl*, Leyde.

DMS (*De militari scientia*)

[1880] K. Müller (éd.), dans *Festschrift für Ludwig Urlichs zur Feier seines fünfundzwanzigjährigen Wirkens*, Würzburg.

© BREPOLS PUBLISHERS
THIS DOCUMENT MAY BE PRINTED FOR PRIVATE USE ONLY,
IT MAY NOT BE DISTRIBUTED WITHOUT PERMISSION OF THE PUBLISHER

Ferdowsi
[1905-1925] Warner A. G., Warner E. (trad.), *The Shahnama of Firdausi*, 9 vol., Londres.
[1366/1998-1386/2008] Khāleqi-Motlaq J. (éd.), *Shāhnāme*, 8 vol., Téhéran.

Ibn Ḫaldūn
[2002] Cheddadi A. (trad.), *Le Livre des Exemples I. Autobiographie. Muqaddima*, Paris.

Ibn Hudhayl
[2004] ʿAbd Allāh Aḥmad, Muḥammad Fātiḥ Zaʿl (éd.), *Tuḥfat al-anfus wa šiʿār sukān al-Andalus*, al-ʿAyn (EAU).

Ibn Mankalī
[1998] al-Liwā' Rukn Maḥmūd Shayt Ḫaṭṭāb (éd.), *al-Adilla al-rasmiyya fī-l-taʿābī al-ḥarbiyya*, Bagdad.

Ibn Mankalī
[1997] al-Ruḥaylī S. (éd.), *Kitāb al-ḥiyal fī-l-ḥurūb wa fatḥ al-madā'in wa ḥifẓ al-durūb*, Riyad.

Ibn Maymūn
[1945] Faris N. A., Elmer R. P. (trad.), *Arab Archery. An Arabic manuscript of about A.D. 1500 "Book on the Excellence of the Bow and Arrow" and the Description thereof*, Princeton.

Ibn al-Nadīm
[2013] *al-Fihrist*, Dār al-maʿrifa (éd.), Beyrouth.

al-Ǧāḥiẓ, *Bayān*
[1960-1961] Hārūn A. M. (éd.), *Kitāb al-Bayān wa-al-Tabyīn*, Le Caire.

Kārnāmag ī Ardaxšīr ī Pābagān
[2003] Grenet F. (éd. et trad.), *La geste d'Ardashir fils de Pābag. Kārnāmag ī Ardaxšēr ī Pābagān*, Die.

Lettre de Tansar
[1968] Boyce M. (trad.), *The Letter of Tansar*, Rome.

Maurice, *Strat.*
[1981] Dennis G. T., Gamillscheg E. (éd. et trad.), *Das Strategikon des Maurikios,* Vienne.

Mēnōg-ī Xrad
[1885] West E. W. (trad.), *Sacred Books of the East: Pahlavi Texts, Pt. 3*, Oxford.

Naǧm al-Dīn Ḥasan al-Rammāḥ
[2007] Aslīm F. (éd.), *al-Furūsiyya wa-l-manāṣib al-ḥarbiyya*, Abu Dhabi.

Omar Khayyam, *Nawrōz-nāme*
[2015] Cristoforetti S. (trad.), *'Umar Ibn Ibrāhīm al-Khayyām, Il Libro del Capodanno (Nawrūznāma)*, Milan.

Procope, *Guerres*
[1914-1928] Dewing H. B. (éd. et trad.), *Procopius: History of the Wars*, 5 vol., Cambridge, MA.

Sīrat Ānūširwān
[1966] Grignaschi M. (trad.), « Quelques spécimens de la littérature sassanide conservés dans les bibliothèques d'Istanbul », *Journal asiatique* 254, p. 1-142.

Škand gumānīg wizār
[1945] J. de Menasce (éd. et trad.), *Une apologétique mazdéenne du IXe siècle :* Škand-gumānīk vičār. *La solution décisive des doutes*, Fribourg.

Syrianus Magister
[1985] Dennis G. T. (éd. et trad.), *Three Byzantine Military Treatises*, Washington.

al-Ṭabarī
[1999] Bosworth C. E. (trad.), *The Sāsānids, the Byzantines, the Lakhmids, and Yemen*, Albany, New York.

Ṭaybuġā
[1970] Latham J. D., Paterson W. F. (trad.), *Saracen Archery: An English Version and Exposition of a Mameluke Work on Archery (ca. A.D. 1368)*, Londres.

Théophylacte
[1962] de Boor C. (éd.), rev. Wirth P., *Theophylact Simocatta, Historiae*, Stuttgart.
[1986] Whitby M. et M. (trad.), *The History of Theophylact Simocatta*, Oxford.

Végèce, *Epitoma rei militaris*
[2004] Reeve M. D. (éd.), *Vegetius: Epitoma Rei Militaris*, Oxford.
[1996] Milner N. P. (trad.), *Vegetius: Epitome of Military Science*, Liverpool, 2e éd.

Références

Abbès M.
2009 « La guerre chez Ibn Ḫaldūn. Lecture du chapitre 35 du livre III de la *Muqaddima* », *Annales islamologiques* 43, p. 87-105.

Alofs E.
2015 « Studies on mounted warfare in Asia II: the Iranian tradition – the armoured horse archer in the Middle East, c. ce 550-1350 », *War in History* 22.1, p. 4-27.

Azarnouche S.
2016 « Le loup dans l'Iran ancien : entre mythe, réalité et exégèse zoroastrienne », *Anthropology of the Middle East* 11.1, p. 1-19.

Azarnouche S., Petitjean, M.
2022 « Sasanian warriors in context: historical and religious commentary on a Middle Persian chapter on *Artēštārān* (*Dēnkard* VIII.26) », *Revue Internationale d'Histoire Militaire Ancienne* 12, p. 331-384.

Berriah M.
2017 « Le cheval arabe chez les Mamelouks, entre pragmatisme, symboles et représentations », *Arabian Humanities* 8 [mis en ligne le 30 avril 2017 ; https://doi.org/10.4000/cy.3398 ; consulté le 12 mai 2022].

© BREPOLS PUBLISHERS
THIS DOCUMENT MAY BE PRINTED FOR PRIVATE USE ONLY
IT MAY NOT BE DISTRIBUTED WITHOUT PERMISSION OF THE PUBLISHER

2018 « Un aspect de l'art de la guerre de l'armée mamelouke : la pratique de la "fausse ouverture" à la bataille de Šaqḥab (702/1303) », *Arabica* 65.4, p. 431-469.

2020 « Représentations, sunnanisation et sacralisation de la *furūsiyya* à l'époque mamelouke (XIIIe-XVIe siècle) », *Bulletin d'études orientales* 67, p. 229-246.

Bivar A.D.H.
1969 *Catalogue of the Western Asiatic Seals in the British Museum. Stamp Seals. 2. The Sassanian Dynasty*, Londres.

1972 « Cavalry equipment and tactics on the Euphrates frontier », *DOP* 26, p. 271-291.

Boudot-Lamotte A.
1968 *Contribution à l'étude de l'archerie musulmane : principalement d'après le manuscrit d'Oxford Bodléienne Huntington nº 264*, Damas.

Carayon A.
2012 *La* furūsiyya *des Mamlûks : une élite sociale à cheval (1250-1517)*, thèse de doctorat, Université Aix-Marseille.

Christensen A.
1944 *L'Iran sous les Sassanides*, Copenhague, 2e éd.

Coulston J.C.N.
1985 « Roman archery equipment », dans M. C. Bishop (dir.), *The Production and Distribution of Roman Military Equipment*, Oxford, p. 220-366.

Ḍīf Sh.
2008 *al-Muʿjam al-wasīṭ*, Le Caire.

Dmitriev V.
2008 *« Всадники в сверкающей броне »: Военное дело сасанидского Ирана и история римско-персидских войн* [*Des cavaliers en armure étincelante : l'art de la guerre dans l'Iran sassanide et l'histoire des guerres romano-perses*], Saint-Pétersbourg.

Farrokh K., Khorasani M.M., Dwyer B.
2018 « Depictions of archery in Sassanian silver plates and their relationship to warfare », *Revista de Artes Marciales Asiáticas* 13.2, p. 82-113.

Gignoux Ph.
1999 « Chrétiens et Mazdéens d'après des sources syriaques », *Studia Iranica* 28, p. 83-94.

Goshtasb F., Hajipour N.
1397/2018 *Farhang-e Ōīm Ēwak. Kohantarin farhang-e dozabāneh-ye Irānī* [*Frahang ī Ōīm Ēwak. Le plus ancien lexique iranien bilingue*], Téhéran.

Graff D.A.
2016 *The Eurasian Way of War: Military Practice in Seventh-Century China and Byzantium*, Londres/New York.

Greatrex G.
1998 *Rome and Persia at War: 502-532*, Leeds.

Gyselen R.
2001 « Lorsque l'archéologie rencontre la tradition littéraire. Les titres des chefs d'armée de l'Iran sassanide », *CRAI* 145.1, p. 447-459.

Hamblin W.
1986 « Sasanian military science and its transmission to the Arabs », dans *BriSMES. Proceedings of the 1986 International Conference on Middle Eastern Studies*, Oxford, p. 99-106.

Howard-Johnston J.
2012 « The late Sasanian army », dans T. Bernheimer, A. Silverstein (dir.), *Late Antiquity: Eastern Perspectives*, Oxford, p. 87-127.

Inostrancev C.A., Bogdanov L. (trad.)
1926 « The Sasanian military theory », *The Journal of the K. R. Cama Oriental Institute* 7, p. 7-52.

Jameson M.H.
1991 « Sacrifice before battle », dans V. D. Hanson (dir.), *Hoplites: The Classical Greek Battle Experience*, Londres, p. 197-227.

Janniard S.
2008 « Végèce et les transformations de l'art de la guerre aux IVe et Ve siècles après J.-C. », *AnTard* 16, p. 19-36.

Kazimirski A. B.
2004 *Dictionnaire arabe-français*, Beyrouth, 2 vols.

Lee A.D.
2013 « Roman warfare with Sasanian Persia », dans B. Campbell, L. A. Tritle (dir.), *The Oxford Handbook of Warfare in the Classical World*, Oxford/New York, p. 708-725.

MacKenzie D.N.
1971 *A Concise Pahlavi Dictionary*, Oxford.

Martinez A.P.
1986 « Some notes on the Il-Xanid army », *Archivum Eurasiae Medii Aevi* 6, p. 129-242.

McDonough S.
2013 « Military and society in Sasanian Iran », dans B. Campbell, L. A. Tritle (dir.), *The Oxford Handbook of Warfare in the Classical World*, Oxford/New York, p. 601-620.

McEwen E.
1974 « Persian archery texts: chapter eleven of Fakhr-i Mudabbir's *Ādāb al-Ḥarb* (early thirteenth century) », *Islamic Quarterly* 18, p. 76-99.

Nettles I.B.
2001 *Mamluk Cavalry Practices: Evolution and Influence*, PhD Dissertation, University of Arizona, Ann Arbor.

Nicolle D.
1996 *Sassanian Armies: The Iranian Empire Early 3rd to Mid-7th Centuries AD*, Stockport.

2011 *Late Mamlūk Military Equipment*, Damas.

© BREPOLS PUBLISHERS
THIS DOCUMENT MAY BE PRINTED FOR PRIVATE USE ONLY.
NOT TO BE DISTRIBUTED WITHOUT PERMISSION OF BREPOLS PUBLISHERS

Overlaet B.
1993 « Organisation militaire et armement », dans B. Overlaet, M. Ruyssinck (dir.), *Splendeur des Sassanides. L'Empire perse entre Rome et la Chine (224-642)*, Bruxelles, p. 89-94.
1998 « Regalia of the ruling classes in late Sasanian times: the Riggisberg strap mountings, swords and archer's fingercaps », *Riggisberger Berichte* 6, p. 267-297.

Panaino A.
2019 « Symbolic and ideological implications of archery in Achaemenid and Parthian kingships », dans A. Bencivenni *et al.* (dir.), *Philobiblos: scritti in onore di Giovanni Geraci*, Milan, p. 19-66.

Pourshariati P.
2008 *Decline and Fall of the Sasanian Empire: The Sasanian-Parthian Confederacy and the Arab Conquest of Iran*, Londres/New York.

Rance P.
2003 « Elephants in warfare in late antiquity », *Acta Ant. Hung.* 43, p. 355-384.
2005 « Narses and the battle of *Taginae* (*Busta Gallorum*) 552: Procopius and sixth-century warfare », *Historia* 54.4, p. 424-472.

Rubin Z.
1995 « The reforms of Khusraw Anūshirwān », dans A. Cameron (dir.), *Byzantine and Early Islamic Near East*, III, Princeton, p. 227-297.

al-Sarraf S.
1989 *L'archerie mamlûke (648-924 / 1250-1517)*, thèse de doctorat, Université Paris 4.
2004 « Mamluk *furūsīyah* literature and its antecedents », *Mamluk Studies Review* 8.1, p. 141-200.

Shahbazi A.S.
1986 « Army. i. Pre-Islamic period », *Encyclopædia Iranica* II, p. 489-499.
1989 « Besṭām o Bendōy », *Encyclopædia Iranica* IV.2, p. 180-182.

Tafazzoli A.
1993 « A list of terms for weapons and armour in Western Middle Iranian », *Silk Road and Archaeology* 3, p. 187-198.
2000 *Sasanian Society. I. Warrior, II. Scribes, III. Dehqāns*, New York.

Tantum G.
1979 « Muslim warfare: a study of medieval Muslim treatise on the art of war », dans R. Elgood (dir.), *Islamic Arm and Armour*, Londres, p. 187-201.

Traina G.
2013 « Beobachtungen zur Inschrift von Maris, Casiti Filius », *ZPE* 185, p. 279-285.

Whitby M.
1994 « The Persian king at war », dans E. Dąbrowa (dir.), *The Roman and Byzantine Army in the East, Proceedings of a colloquium held at the Jagiellonian University, Kraków in September 1992*, Cracovie, p. 57-87.

Zakeri M.
1995 *Sāsānid Soldiers in Early Muslim Society. The Origins of 'Ayyārān and Futuwwa*, Wiesbaden.

Zouache A.
2007 « L'armement entre Orient et Occident au VIe/XIIe siècle. Casques, masses d'armes et armures », *Annales islamologiques* 41, p. 277-326.
2013 « Une culture en partage : la *furūsiyya* à l'épreuve du temps », *Médiévales* 64, p. 57-75.

© BREPOLS PUBLISHERS
THIS DOCUMENT MAY BE PRINTED FOR PRIVATE USE ONLY.
IT MAY NOT BE DISTRIBUTED WITHOUT PERMISSION OF THE PUBLISHER.